

32001R2535

22.12.2001.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 341/29

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2535/2001****(2001. gada 14. decembris),****ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz piena un piena produktu importa režīmu un tarifu kvotu atvēršanu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1670/2000<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 26. panta 3. punktu un 29. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 1998. gada 29. jūnija Regula (EK) Nr. 1374/98, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par importa režīma piemērošanu un tarifu kvotu atvēršanu pienam un piena produktiem<sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 594/2001<sup>(4)</sup>, ir vairākkārt būtiski grozīti. Tā kā lai veiktu turpmākos grozījumus, skaidrības un efektivitātes labad minētā regula būtu jāpārstrādā tā, lai tajā ietvertu arī noteikumus Komisijas 1979. gada 18. decembra Regulā (EEK) Nr. 2967/79, ar ko paredz nosacījumus, saskaņā ar kuriem jāpārstrādā daži sieri, kuriem piemēro atvieglotu importa režīmu<sup>(5)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1599/95<sup>(6)</sup>, Komisijas 1997. gada 15. decembra Regulā (EK) Nr. 2508/97, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par shēmu, kas noteiktas Eiropas līgumos starp Kopienas un Ungārijas Republiku, Polijas Republiku, Čehijas Republiku, Slovēnijas Republiku, Bulgāriju, Rumāniju un Slovēniju, un brīvās tirdzniecības līgumos starp Kopienas un Baltijas valstīm piemērošanu attiecībā uz pienu un piena produktiem<sup>(7)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2856/2000<sup>(8)</sup>, un Komisijas 1998. gada 9. novembra Regulā (EK) Nr. 2414/98, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot režīmu, kas attiecināms uz tādu piena produktu importu, kuru izcelsme ir Āfrikā, Karību jūras baseina un Klusā okeāna valstīs (ĀKK valstīs), un ar kuru atceļ Regulu (EEK) Nr. 1150/90<sup>(9)</sup>.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 26. un 29. pants izvirza noteikumu, ka Komisijai jānodrošina, lai importa licences tiktu izsniegtas visiem pieteikuma iesniedzējiem neatkarīgi no tā, kurā Kopienas vietā tie ir dibināti, un

lai tiktu novērsta visa veida diskriminācija starp importētājiem, vienlaikus ņemot vērā visus attiecīgos noteikumus.

- (3) Lai ievērotu dažas pazīmes, kas raksturīgas piena produktu importēšanai, būtu jāpieņem papildu noteikumi, kā arī, vajadzības gadījumā, būtu jāatkāpjas no Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulas (EK) Nr. 1291/2000, ar ko nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus par importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmas piemērošanu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem<sup>(10)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2299/2001<sup>(11)</sup>.
- (4) Ir jānosaka īpaši noteikumi piena produktu importam Kopienā ar pazeminātu likmi saskaņā ar tarifu koncesijām, kas paredzētas šādos dokumentos:
- a) koncesijās, kas izklāstītas grafikā CXL, kurš sagatavots pēc daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajā kartas un pēc sarunām, kas risinātas saskaņā ar VVTT XXIV 6. pantu pēc Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās Eiropas Kopienai (turpmāk saukts "CXL grafiks");
- b) tarifu nolīgumā ar Šveici par dažiem sieri, kas uzskaitīti Kopējā muitas tarifa pozīcijā ex 0404, kas Kopienas vārdā noslēgts ar Padomes Lēmumu 69/352/EEK<sup>(12)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar vēstuļu apmaiņas veidā noslēgto vienošanos starp Eiropas Ekonomikas kopienas, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, attiecībā uz dažiem lauksaimniecības produktiem, kas apstiprināts ar Padomes Lēmumu 95/582/EK<sup>(13)</sup> (turpmāk saukts "nolīgums ar Šveici");
- c) vēstuļu apmaiņas veidā noslēgtajā vienošanās starp Eiropas Kopienas un Norvēģijas Karalisti attiecībā uz dažiem lauksaimniecības produktiem, kas apstiprināts ar Lēmumu 95/582/EK (turpmāk saukts "nolīgums ar Norvēģiju");
- d) EK un Turcijas Asociācijas padomes 1998. gada 25. februāra Lēmumā Nr. 1/98 par tirdzniecības režīmu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem<sup>(14)</sup>;

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 193, 29.7.2000., 10. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 185, 30.6.1998., 21. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 88, 28.3.2001., 7. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 336, 29.12.1979., 23. lpp.<sup>(6)</sup> OV L 151, 1.7.1995., 10. lpp.<sup>(7)</sup> OV L 345, 16.12.1997., 31. lpp.<sup>(8)</sup> OV L 332, 28.12.2000., 49. lpp.<sup>(9)</sup> OV L 299, 10.11.1998., 7. lpp.<sup>(10)</sup> OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.<sup>(11)</sup> OV L 308, 27.11.2001., 19. lpp.<sup>(12)</sup> OV L 257, 13.10.1969., 3. lpp.<sup>(13)</sup> OV L 327, 30.12.1995., 17. lpp.<sup>(14)</sup> OV L 86, 20.3.1998., 1. lpp.

- e) Padomes 1998. gada 20. jūlija Regulā (EK) Nr. 1706/98 par režīmu, kurš piemērojams attiecībā uz lauksaimniecības produktiem un precēm, kas iegūtas, pārstrādājot lauksaimniecības produktus, kuru izcelsme ir Āfrikas, Karību jūras baseina un Klusā okeāna valstīs (ĀKK valstīs), un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 715/90 <sup>(1)</sup>;
- f) Nolīgumā par tirdzniecību, attīstību un sadarbību starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Dienvidāfrikas Republiku, no otras puses, kas provizoriski piemērots saskaņā ar vēstuli apmaiņas veidā noslēgto vienošanos starp Eiropas Kopieni un Dienvidāfriku un apstiprināts ar Padomes Lēmumu 1999/53/EK <sup>(2)</sup> (turpmāk saukts "nolīgums ar Dienvidāfriku");
- g) Padomes Regulā (EK) Nr. 1349/2000 <sup>(3)</sup>, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 2677/2000 <sup>(4)</sup>, Padomes Regulās (EK) Nr. 1727/2000 <sup>(5)</sup>, (EK) Nr. 2290/2000 <sup>(6)</sup>, (EK) Nr. 2341/2000 <sup>(7)</sup>, (EK) Nr. 2433/2000 <sup>(8)</sup>, (EK) Nr. 2434/2000 <sup>(9)</sup>, (EK) Nr. 2435/2000 <sup>(10)</sup>, (EK) Nr. 2475/2000 <sup>(11)</sup>, (EK) Nr. 2766/2000 <sup>(12)</sup> un (EK) Nr. 2851/2000 <sup>(13)</sup>, ar ko nosaka dažas koncesijas Kopienas tarifu kvotu veidā dažiem lauksaimniecības produktiem, un kā autonomu pagaidu pasākumu paredz dažu tādu lauksaimniecības koncesiju korekciju, kas attiecīgi paredzētas Eiropas līgumos ar Igauniju, Ungāriju, Bulgāriju, Latviju, Čehijas Republiku, Slovēnijas Republiku, Rumāniju, Slovēniju, Lietuvu un Polijas Republiku;
- (h) Asociācijas līgumā starp Eiropas Ekonomikas kopieni un Kipras Republiku, kas parakstīts 1972. gada 19. decembrī un kas ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 1246/73 <sup>(14)</sup> noslēgts Kopienas vārdā, un jo īpaši Protokolā, ar ko nosaka nosacījumus un procedūras par to, kā ieviest otro posmu Asociācijas līgumā starp Eiropas Ekonomikas kopieni un Kipras Republiku, kas parakstīts 1987. gada 19. decembrī un noslēgts ar Padomes Lēmumu 87/607/EEK <sup>(15)</sup> (turpmāk saukts "līgums ar Kīpru");
- (5) CXL grafikā ir paredzētas dažas tarifu kvotas atbilstoši pašreizējās un minimālās piekļuves režīmam. Šīs kvotas būtu jāatver un jāparedz to pārvaldīšanas noteikumi.
- (6) Lai nodrošinātu pareizu un godīgu tarifu kvotu pārvaldību attiecībā uz nekonkretizētām izcelsmes valstīm, kuras noteiktas CXL grafikā, un tarifu kvotām importam ar pazeminātu likmi no Centrālās un Austrumeiropas
- valstīm, ĀKK valstīm, Turcijas un Dienvidāfrikas Republikas, attiecībā uz licenču pieteikumiem jāiesniedz nodrošinājums, kas ir lielāks nekā nodrošinājums par parastu importu, un jāparedz daži noteikumi attiecībā uz licenču pieteikumu iesniegšanu. Kvotas jāsadala visam gadam un jāparedz licenču sadalīšanas procedūra un jānosaka to derīguma termiņš.
- (7) Lai nodrošinātu licenču pieteikumu autentiskumu, novērstu spekulācijas un panāktu maksimālu atvērto kvotu izmantošanu, atsevišķie pieteikumi jāierobežo līdz 10 % no attiecīgajām kvotām, pieteikumu iesniedzējiem vairs nedrīkst atļaut atteikt licences, ja sadales koeficients ir mazāks par 0,8, kvotām jābūt atvērtām tikai tiem importētājiem, kuri ir importējuši vai eksportējuši produktus, uz kuriem attiecas šīs kvotas, būtu jānosaka kritēriji, lai ierobežotu tiesības pieprasīt licences, no visiem pieteikumu iesniedzējiem pieprasot dokumentus, kas apliecinātu to statusu un to, ka tie regulāri darbojas kā uzņēmēji, un katram importētājam jāļauj iesniegt tikai vienu licences pieteikumu uz kvotu. Lai sekmētu to, ka valstu iestādes atlasa un atzīst piemērotos pieteikumu iesniedzējus, jāievieš procedūra piemēroto pieteikumu iesniedzēju apstiprināšanai un apstiprināto pieteikumu iesniedzēju saraksta sastādīšanai, kas ir derīgs vienu gadu. Lai garantētu pieteikumu skaita ierobežojumu efektivitāti, jāparedz sankcijas, ja šādi ierobežojumi netiek ievēroti.
- (8) Produktus, uz kuriem attiecas ieviešanas un izvešanas pārstrādei darījumi, neimportē un pēc tam neizlaiž brīvā apgrozībā, kā arī neeksportē un tie nekad nav ņemti vērā nolūkā noteikt pieteikumu iesniedzēju atbilstību saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1374/98 noteikto kārtību. Skaidrības labad jāprecizē, ka šos darījumus drīkst ņemt vērā, aprēķinot šajā regulā noteikto kvotu.
- (9) Lai pārvaldītu tarifu kvotas, kas atvērtas CXL grafikā minētajām izcelsmes valstīm, un kvotas, kas paredzētas nolīgumā ar Norvēģiju, jo īpaši pārbaudītu, vai importētie produkti atbilst attiecīgo preču aprakstam un tarifu kvotai, jāizmanto režīms, atbilstoši kuram importa licences noteiktajā veidā izsniedz pēc IMA 1 sertifikātu (par iekšējo kontroles režīmu) uzrādīšanas un par to atbild eksportētājvalsts. Šis režīms, ar ko saskaņā eksportētājvalsts nodrošina apliecinājumu tam, ka eksportētie produkti atbilst to aprakstam, ievērojami vienkāršo importa procedūru. Turklāt to izmanto trešās valstis, lai kontrolētu atbilstību tarifu kvotām.

<sup>(1)</sup> OV L 215, 1.8.1998., 12. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 311, 4.12.1999., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 155, 28.6.2000., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 308, 8.12.2000., 7. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 198, 4.8.2000., 6. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 262, 17.10.2000., 1. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 271, 24.10.2000., 7. lpp.

<sup>(8)</sup> OV L 280, 4.11.2000., 1. lpp.

<sup>(9)</sup> OV L 280, 4.11.2000., 9. lpp.

<sup>(10)</sup> OV L 280, 4.11.2000., 17. lpp.

<sup>(11)</sup> OV L 286, 11.11.2000., 15. lpp.

<sup>(12)</sup> OV L 321, 19.12.2000., 8. lpp.

<sup>(13)</sup> OV L 332, 28.12.2000., 7. lpp.

<sup>(14)</sup> OV L 133, 21.5.1973., 1. lpp.

<sup>(15)</sup> OV L 393, 31.12.1987., 1. lpp.

- (10) Lai aizsargātu Kopienas finanšu intereses, IMA 1 sertifikātā minētās deklarācijas jāpārbauda Kopienas līmenī, izmantojot izlases paraugu un starptautiski atzītas testēšanas un statistikas metodes.
- (11) IMA 1 sertifikāta sistēmas ieviešanai ir papildus vajadzīgi sīki izstrādāti noteikumi, jo īpaši attiecībā uz sertifikātu aizpildīšanu, izsniegšanu, atsaukšanu, grozīšanu un aizstāšanu, ko veic izdevējiestāde, kā arī sertifikātu derīguma laiks un nosacījumi to izmantošanai kopā ar atbilstošu importa licenci. Ir vajadzīgi arī gada beigu noteikumi, kas saistīti ar ierastajiem nosūtīšanas laikiem, lai izlaistu brīvā apgrozībā produktus, uz kuriem attiecas IMA 1 sertifikāts un kuri paredzēti importam nākamajā gadā. Lai nodrošinātu atbilstību kvotai, jākontrolē importa deklarācijas un jāveic gada audits.
- (12) Jāidentificē Jaunzēlandes sviests, kas importēts atbilstoši pašreizējās pieejas kvotai, lai nodrošinātu to, ka netiek izmaksāta visa eksporta kompensācija un zināmas atbalsta summas. Šajā sakarā ir vajadzīgas dažas definīcijas līdz ar norādēm par to, kā aizpildīt IMA 1 sertifikātu, kā pārbaudīt svaru un tauku saturu, un kāda procedūra jāievēro gadījumā, ja rodas strīds par sviesta sastāvu.
- (13) Kā izņēmums Regulā (EK) Nr. 1291/2000, uz Jaunzēlandes sviesta importu atbilstoši pašreizējās pieejas kvotai jāattiecinā arī papildu nosacījumi, jo īpaši lai daudzumu, kas paredzēts IMA 1 sertifikātā, saistītu ar daudzumu, kas norādīts attiecīgajā importa licencē, un pieprasītu, lai abi dokumenti tiktu izmantoti tikai vienreiz kopā ar deklarāciju izlaišanai brīvā apgrozībā.
- (14) Kanādas Čedaras siers tagad ir vienīgais produkts, uz kuru attiecas IMA 1 sertifikāta sistēma un kuram jāpiemēro vismaz robežas franko vērtība. Šajā nolūkā IMA 1 sertifikātā jānorāda pircējs un galamērķa dalībvalsts.
- (15) Sliktās pārvaldības rezultātā, ko veikušas iestādes, kuras Norvēģijā izsniedz IMA 1 sertifikātus, un kā rezultātā pārsniegta kvota, Norvēģija ir lūgusi abas izdevējiestādes, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 1374/98 VII pielikumā, aizstāt ar vienu iestādi, kura būtu tieši pakļauta Lauksaimniecības ministrijai. Tādēļ, lai ievērotu Norvēģijas lūgumu, jāveic nepieciešamie grozījumi.
- (16) Importētājiem, kuri paredzējuši importēt dažus sierus, kuru izcelsme ir Šveicē, jāapņemas piemērot minimālo robežas franko vērtību, lai gūtu labumu no atvieglojumu režīma attiecībā uz šiem sieriem. Līdz šim šī apņemšanās bija ietverta obligātā IMA 1 sertifikāta 17. ailē, taču tas vairs nav spēkā. Tādēļ skaidrības labad jēdziens "robežas franko vērtība" un nosacījumi tā nodrošināšanai būtu jāprecizē kādā citā veidā.
- (17) Īpašu noteikumu gadījumā attiecībā uz atvieglotu importēšanu, uz kuru neattiecas kvotas, kas minētas Regulā (EK) Nr. 1706/98, I pielikumā EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 protokolā Nr. 1, nolīguma ar Dienvidāfriku IV pielikumā un nolīgumā ar Šveici, jāprecizē, ka samazināta nodokļa likme jāpiemēro tikai tad, kad tiek uzrādīts izcelsmes pierādījums, kas noteikts šo nolīgumu attiecīgajos protokolos.
- (18) Lai labāk aizsargātu pašas Kopienas resursus un ievērojot gūto pieredzi, ir vajadzīgi sīki izstrādāti noteikumi importa pārbaūžu veikšanai. Jo īpaši dažos gadījumos, kad partija, uz kuru attiecas deklarācija par laišanu brīvā apgrozībā, neatbilst šai deklarācijai, jānosaka procedūra, lai panāktu atbilstošu tādu daudzumu uzraudzību, kas faktiski izlaisti brīvā apgrozībā atbilstoši kvotām.
- (19) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I SADAĻA

## VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

### 1. pants

Ja vien nav paredzēts citādi, šo sadaļu piemēro attiecībā uz visu to produktu importu Kopienā, kas uzskaitīti 1. pantā Regulā (EK) Nr. 1255/1999 (turpmāk saukti "piena produkti"), tostarp uz importu bez daudzuma ierobežojumiem vai pasākumiem ar līdzvērtīgu ietekmi un ar atbrīvojumu no muitas nodokļiem un maksājumiem, kam ir līdzvērtīga ietekme atbilstoši ārkārtējiem tirdzniecības pasākumiem, ko dažām valstīm un teritorijām ir piešķīrusi Kopiena.

## 2. pants

Neskarot Regulas (EK) Nr. 1291/2000 II sadaļu, attiecībā uz visu piena produktu importu attiecas importa licences uzrādīšana.

## 3. pants

1. Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 2. punktā minētais nodrošinājums ir EUR 10 par 100 kilogramiem produkta.

2. Gan importa licenču pieteikumos, gan pašās licencēs 16. ailē ieraksta kombinētās nomenklatūras astoņciparu kodu (turpmāk saukts "KN kods"), pirms kura vajadzības gadījumā liek "ex". Licences ir spēkā vienīgi par norādītajiem produktiem.

3. Licences ir derīgas no to izdošanas dienas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punkta nozīmē līdz trešā mēneša beigām.

4. Licences izsniedz ne vēlāk kā pirmajā darba dienā, kas seko pieteikuma iesniegšanas dienai.

## 4. pants

1. KN kodu 0406 90 01, kas attiecas uz pārstrādei paredzētajiem sieriem, attiecina vienīgi uz importu.

2. KN kodus 0406 90 02 līdz 0406 90 06, 0406 20 10 un 0406 90 19 saskaņā ar 20. pantu attiecina vienīgi uz importētiem produktiem, kuru izcelsme ir un kurus ievēd no Šveices.

## 2. SADAĻA

**ĪPAŠI NOTEIKUMI PAR IMPORTĒŠANU AR SAMAZINĀTU NODOKLI**

## I NODAĻA

**Importēšana saskaņā ar kvotām, kuras, pamatojoties vienīgi uz importa licenci, ir atvērusi Kopiena**

## 1. iedaļa

## 5. pants

Šī nodaļa attiecas uz piena produktiem, kas importēti saskaņā ar šādām tarifu kvotām:

- kvotas nekonkretizētām izcelsmes valstīm, kas minētas CXL grafikā;
- kvotas, kas paredzētas Regulās (EK) Nr. 1349/2000, 1727/2000, 2290/2000, 2341/2000, 2433/2000, 2434/2000, 2435/2000, 2475/2000, 2766/2000 un 2851/2000;

c) kvotas, kas paredzētas Regulā (EK) Nr. 1706/98;

d) kvotas, kas minētas EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 1. protokola I pielikumā;

e) kvotas, kas paredzētas nolīguma ar Dienvidāfriku IV pielikumā.

## 6. pants

Šīs regulas I pielikumā ir minētas tarifu kvotas, piemērojami nodokļi, maksimālie daudzumi, kas katru gadu ir jāimportē, 12 mēnešu importa laikposmi (turpmāk saukts "importa gads") un to sadalījums divās vienādās daļās, kas sastāv no sešu mēnešu laika posmiem.

Daudzumi katram importa gadam, kas noteikti I pielikuma B un D daļā, ir sadalīti divās vienādās daļās, kas sastāv no sešu mēnešu laikposmiem un katru gadu sākas 1. jūlijā un 1. janvārī.

## 2. iedaļa

## 7. pants

Pieteikumu importa licenču saņemšanai iesniedzēji iepriekš jāapstiprina tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā tie ir dibināti.

Attiecīgā iestāde katram apstiprinātajam importētājam piešķir apstiprinājuma numuru.

## 8. pants

1. Apstiprinājumu piešķir visiem importētājiem, kuri līdz 1. aprīlim kompetentajām iestādēm iesniedz pieprasījumu kopā ar šādiem dokumentiem:

- pierādījumu par to, ka iepriekšējā kalendārajā gadā tie importēja un/vai eksportēja no Kopienas vismaz 25 tonnas piena produktu, uz kuriem attiecas Kombinētās nomenklatūras 04 nodaļa, vismaz četru atsevišķu darījumu veidā;
- jebkuru dokumentu un informāciju, kas pienācīgi pamato to identitāti un uzņēmēja statusu, jo īpaši:
  - dokumentus, kas attiecas uzņēmuma grāmatvedību un/vai nodokļu režīmu un kas sagatavoti atbilstoši valsts tiesību aktiem, un ja valsts tiesību aktos paredzēts, arī
  - savu PVN numuru,
  - reģistrāciju komercreģistrā.

2. Šajā pierādījumā, kas prasīts saskaņā ar 1.a punktu:

- a) ņem vērā vienīgi tās muitas deklarācijas, kurās importa deklarācijas 8. ailē un eksporta deklarācijas 2. ailē ir norādīts pieteikuma iesniedzēja nosaukums un adrese;
- b) ieviešanas un izvešanas pārstrādei darījumus neuzskata par importu vai eksportu.

#### 9. pants

Kompetentās iestādes līdz 15. jūnijam informē pieteikumu iesniedzējus par apstiprināšanas procedūras rezultātu un vajadzības gadījumā paziņo viņu apstiprinājuma numuru. Apstiprinājums ir derīgs vienu gadu.

#### 10. pants

Katru gadu līdz 20. jūnijam dalībvalstu kompetentās iestādes nosūta savus apstiprināto importētāju sarakstus Komisijai, kura, savukārt, tos nosūta pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Vienīgi tie importētāji, kuri iekļauti sarakstā, ir tiesīgi pieprasīt licences laika posmā no 1. jūlija līdz nākamā gada 30. jūnijam, saskaņā ar 11. līdz 14. pantu.

#### 3. iedaļa

#### 11. pants

Licenču pieteikumus drīkst iesniegt vienīgi tajā dalībvalstī, kurā iegūts apstiprinājums, un tajā jānorāda importētāja apstiprinājuma numurs.

#### 12. pants

Ikviens importētājs drīkst iesniegt tikai vienu licences pieteikumu par vienu un to pašu Eiropas Kopienas integrētā muitas tarifa (TARIC) kvotu (turpmāk saukts "kvotas numurs").

Licenču pieteikumus pieņem tikai tad, ja pieteikumu iesniedzēji pievieno rakstisku deklarāciju par to, ka viņi pašreizējā laika posmā nav iesnieguši un aņemas neiesniegt nevienu citu pieteikumu par šo pašu kvotu atbilstoši šajā nodaļā paredzētajam importa režīmam.

Ja pieteikuma iesniedzējs iesniedz vairāk nekā vienu pieteikumu attiecībā uz šo pašu kvotu, visus pieteikumus, kurus attiecībā uz 2. sadaļas I nodaļā minētajām kvotām ir iesniedzis šis pieteikuma iesniedzējs, uz sešu mēnešu importa laika posmu noraida.

#### 13. pants

1. Licenču pieteikumos drīkst norādīt vienu vai vairākus I pielikumā uzskaitītos KN kodus attiecībā uz vienu un to pašu kvotu un tajos jānorāda daudzums, kas pieprasīts par katru kodu.

Taču attiecībā uz katru kodu izsniedz atsevišķu licenci.

2. Licenču pieteikumi attiecas vismaz uz 10 tonnām, bet ne vairāk kā uz 10 % no daudzuma, kas sešu mēnešu laika posmā pieejams atbilstoši šai kvotai, kā minēts 6. pantā.

Tomēr 5. panta c), d) un e) punktos minēto kvotu gadījumā licenču pieteikumi attiecas vismaz uz 10 tonnām, bet ne vairāk kā uz daudzumu, kas attiecībā uz katru laika posmu noteikts saskaņā ar 6. pantu.

#### 14. pants

1. Licenču pieteikumus drīkst iesniegt vienīgi tikai katra sešu mēnešu laika posma pirmajās 10 dienās.

2. Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 2. punktā minētais nodrošinājums ir EUR 35 par 100 kilogramiem produkta.

#### 4. iedaļa

#### 15. pants

1. Dalībvalstis piektajā darb dienā pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām ziņo Komisijai par pieteikumiem, kas iesniegti par visiem attiecīgajiem produktiem. Paziņojumos ietver pieteikumu iesniedzēju sarakstu, to apstiprinājuma numurus un daudzumus, kas pieprasīti atbilstoši katram KN kodam un kas I pielikuma A daļas gadījumā ir sadalīti pēc izcelsmes valstīm.

2. Visus paziņojumus, tostarp paziņojumus par to, ka nekādi pieteikumi nav sagatavoti, noteiktajā darba dienā paziņo pa teleksu, faksu vai elektronisko pastu saskaņā ar VI pielikumā doto paraugu, ja nekādi pieteikumi nav sagatavoti, un saskaņā ar VI un VII pielikumos dotajiem paraugiem, ja pieteikumi ir sagatavoti.

3. Paziņojumus sagatavo uz atsevišķām veidlapām par katru no I pielikumā minētajām kvotām, bet I pielikuma B daļas 2. un 3. punktā minēto kvotu gadījumā – uz atsevišķām veidlapām par katru izcelsmes valsti.

#### 16. pants

1. Komisija cik vien ātri iespējams lemj, kādā apmērā pieteikumus drīkst pieņemt, un par savu lēmumu informē dalībvalstis.

Licences izsniedz tiem pieteikumu iesniedzējiem, par kuru pieteikumiem ir paziņots saskaņā ar 15. pantu, ne vēlāk kā piecu darba dienu laikā pēc tam, kad dalībvalstis ir informētas par pirmajā punktā minēto lēmumu.

2. Ja kopējais daudzums, kas paredzēts licenču pieteikumos, pārsniedz noteikto daudzumu, Komisija pieprasītajiem daudzumiem piemēro sadales koeficientu.

Ja kopējais licenču pieteikumos norādītais daudzums ir mazāks par pieejamo daudzumu, tad Komisija nosaka atlikušo daudzumu, ko pieskaita daudzumam, kas pieejams tā paša importa gada nākamajā laika posmā.

3. Importa licences ir derīgas 150 dienas no faktiskās izsniegšanas dienas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punktu.

Tomēr licences nav derīgas pēc tā importa gada beigām, attiecībā uz kuru tās ir izdotas.

4. Importa licences, kas izdotas atbilstoši šai nodaļai, drīkst nodot vienīgi fiziskām vai juridiskām personām, kas apstiprinātas saskaņā ar 2. iedaļu. Ja licence tiek nodota, licenču nodevējs paziņo izdevējistādei licences saņēmēja apstiprinājuma numuru.

#### 17. pants

Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 4. punkta saskaņā ar šo nodaļu importētie daudzumi nedrīkst pārsniegt importa licences 17. un 18. ailē norādīto daudzumu. Šai nolūkā licences 19. ailē ieraksta skaitli "0".

#### 18. pants

1. Licences pieteikumos un licencēs norāda:

- a) 8. ailē – izcelsmes valsti;
- b) 15. iedaļā:
  - i) importam, kura izcelsme ir Turcijā: detalizēto produkta aprakstu, kas dots I pielikuma D daļā;
  - ii) pārējam importam: produkta, jo īpaši izmantoto izejvielu un tauku satura (%), detalizētu aprakstu. Produktiem ar KN kodu 0406 jānorāda arī tauku saturs sausnā (%) un ūdens saturs (%) beztauku vielā;
- c) KN kodu, kā norādīts attiecīgajai kvotai, kam vajadzības gadījumā 16. ailē priekšā raksta "ex";
- e) 20. ailē – kvotu un vienu no šādiem ierakstiem:
  - Reglamento (CE) n° 2535/2001, artículo 5,
  - Forordning (EF) nr. 2535/2001, artikel 5,
  - Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 5,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2535/2001, άρθρο 5,

- Article 5 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- Règlement (CE) n° 2535/2001, article 5,
- Regolamentoo (CE) n. 2535/2001, articolo 5,
- Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 5,
- Regulamento (CE) n.º 2535/2001 artigo 5.º,
- Asetus (EY) N:o 2535/2001 artikla 5,
- Förordning (EG) nr 2535/2001 artikel 5.

2. Licences ietver pienākumu importēt no 8. ailē norādītās valsts, izņemot importa gadījumus atbilstoši I pielikuma A daļā minētajām kvotām.

3. Licences 24. ailē norāda piemērojamo nodokļa likmi vai likmi, kas izteikta kā procents no pamatnodokļa, vai samazinājuma likmi, kas izteikta procentos, saskaņā ar pielikumiem.

#### 19. pants

1. Samazināto nodokļu likmi piemēro, vienīgi attiecīgi uzrādot deklarāciju par izlaišanu brīvā apgrozībā, kam pievienota importa licence, bet zemāk minētā importa gadījumā – izsniegto izcelsmes apliecinājumu saskaņā ar šādiem protokoliem:

- a) 4. protokolu Eiropas līgumos, kas noslēgti starp Kopien un Ungāriju <sup>(1)</sup>, Poliju <sup>(2)</sup>, Čehijas Republiku <sup>(3)</sup>, Slovākijas Republiku <sup>(4)</sup>, Rumāniju <sup>(5)</sup>, Bulgāriju <sup>(6)</sup> un Slovēniju <sup>(7)</sup>;
  - b) 3. protokolu Eiropas līgumos, kas noslēgti starp Kopien un Latviju <sup>(8)</sup>, Igauniju <sup>(9)</sup> un Lietuvu <sup>(10)</sup>;
  - c) IV pielikuma 1. protokolu ĀAK un EK partnerattiecību nolīgumā, kas 2000. gada 23. jūnijā parakstīts Kotonu un piemērojams, pamatojoties uz ĀAK un EK Savienības padomes Lēmumu Nr. 1/2000 <sup>(11)</sup> (turpmāk saukts "ĀAK un EK partnerattiecību nolīgums");
  - d) 3. protokolu EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumā Nr. 1/98;
  - e) 1. protokolu nolīgumā ar Dienvidāfriku.
2. Uz to produktu izlaišanu brīvā apgrozībā, kas importēti saskaņā ar 1. punkta a) un b) apakšpunktos minētajiem nolīgumiem, attiecina EUR.1 sertifikāta uzrādīšanu vai eksportētāja deklarāciju saskaņā ar minētajiem protokoliem.

<sup>(1)</sup> OV L 347, 31.12.1993., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 348, 31.12.1993., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 360, 31.12.1994., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 359, 31.12.1994., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 357, 31.12.1994., 1. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 358, 31.12.1994., 1. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 51, 26.2.1999., 1. lpp.

<sup>(8)</sup> OV L 26, 2.2.1998., 1. lpp.

<sup>(9)</sup> OV L 68, 9.3.1998., 3. lpp.

<sup>(10)</sup> OV L 51, 20.2.1998., 1. lpp.

<sup>(11)</sup> OV L 195, 1.8.2000., 46. lpp.

## II NODAĻA

**Ārpuskvotas imports tikai uz importa licences pamata**

## 20. pants

1. Šo nodaļu piemēro atvieglotajai importēšanai, uz kuru neattiecas kvotas, kas minētas sekojošos nolīgumos un tiesību aktos:

- a) Regulā (EK) Nr. 1706/98;
- b) EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 1. protokola I pielikumā;
- c) nolīguma ar Dienvidāfriku IV pielikumā;
- d) nolīgumā ar Šveici.

2. Šīs regulas II pielikumā ir uzskaitīti attiecīgie produkti un piemērojamās nodokļu likmes.

## 21. pants

1. Licences pieteikumos un licencēs norāda:

- a) 8. ailē – izcelsmes valsti;
- b) 15. iedaļā:
  - i) importam, kura izcelsme ir Turcijā un Šveicē: detalizēto produkta aprakstu, kā izklāstīts II pielikuma B un D daļā;
  - ii) pārējam importam: produkta, jo īpaši izmantoto izejvielu un tauku satura (%), detalizētu aprakstu. Produktiem ar KN kodu 0406 jānorāda arī tauku saturs sausnā (%) un ūdens saturs (%) beztauku vielā;
- c) KN kodu, kā norādīts attiecīgajā pielikumā, kam vajadzības gadījumā 16. ailē priekšā raksta "ex";
- e) 20. ailē – vienu no šādiem ierakstiem:
  - Reglamento (CE) n° 2535/2001 artículo 20,
  - Forordning (EF) nr2535/2001, artikel 20,
  - Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, artikel 20,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2535/2001, άρθρο 20,
  - Article 20 of Regulation (EC) No 2535/2001,
  - Règlement (CE) n° 2535/2001, article 20,
  - Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 20,
  - Förordning (EG) nr. 2535/2001, artikel 20,
  - Regulamento (CE) n.º 2535/2001, artigo 20,
  - Asetus (EY) N:o 2535/2001, artikla 20,
  - Förordning (EG) nr. 2535/2001, artikel 20.

2. Licences ietver pienākumu importēt no 8. ailē norādītās valsts.

3. Licences 24. ailē norāda piemērojamo nodokļa likmi vai likmi, kas izteikta kā procents no pamatnodokļa, vai nodokļa samazinājuma likmi, kas izteikta procentos.

## 22. pants

Samazināto nodokļu likmi piemēro, vienīgi attiecīgi uzrādot deklarāciju par izlaišanu brīvā apgrozībā, kam pievienota importa licence, bet zemāk minētā importa gadījumā – izsniegto izcelsmes apliecinājumu saskaņā ar šādiem protokoliem:

- a) ĀAK un EK partnerības nolīguma I pielikuma 1. protokolu;
- b) EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 3. protokolu;
- c) nolīguma ar Dienvidāfriku 1. protokolu;
- d) 3. protokolu nolīgumā starp Eiropas Ekonomikas Kopienību un Šveices Konfederāciju, kas 1972. gada 22. jūlijā parakstīts Briselē<sup>(1)</sup>, kas grozīts ar 2001. gada 24. janvāra EK un Šveices Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2001.

## 23. pants

Par produktiem, kuru izcelsme ir Šveicē un kuri uzskaitīti II pielikuma D daļā ar sērijas numuru 3 līdz 10, importa licences izdod tikai tad, ja pieteikuma iesniedzējs ir pievienojis rakstisku deklarāciju par to, ka tiks ievērota minimālā robežas franko vērtība, kas minēta II pielikuma D daļā.

Pēc kompetento iestāžu lūguma pieteikumu iesniedzēji piegādā jebkādu informāciju un apstiprinošo papilddokumentāciju, kuru minētās iestādes var uzskatīt par nepieciešamu, lai demonstrētu atbilstību minimālajai robežas franko vērtībai, un atļauj veikt pārskatu revīziju, ko pieprasa šīs iestādes. Tās nepieņem nekādu atlaidi, atmaksāšanu vai kādu citu rabatu, kas varētu izraisīt to, ka attiecīgā produkta vērtība ir mazāka nekā minimālā importa vērtība, kas noteikta šādam produktam.

Ja minimālā robežas franko vērtība netiek ievērota, līdztekus ieviešanas nodoklim, kas noteikts Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87<sup>(2)</sup> I pielikumā, jāmaksā sods, kas līdzvērtīgs 25 % no nodokļa summas.

## III NODAĻA

**Imports saskaņā ar importa licenci, uz kuru attiecas iekšējā kontroles režīma (IMA 1) sertifikāts**

## 1. iedaļa

## 24. pants

1. Šī iedaļa attiecas uz importu atbilstoši:

- a) kvotām konkrētām CXL grafikā uzskaitītajām izcelsmes valstīm;

<sup>(1)</sup> OV L 300, 31.12.1972., 189. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 51, 21.2.2001., 40. lpp.

b) kvotām, kas paredzētas nolīgumā ar Norvēģiju;

27. pants

c) līgumam ar Kipru.

2. Šīs regulas III pielikumā ir noteikti piemērojamie nodokļi, bet 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētās importēšanas gadījumā maksimālie daudzumi, kas katru gadu ir jāieved, kā arī importa gads.

Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 4. punkta importētie daudzumi nedrīkst pārsniegt importa licences 17. un 18. ailē norādīto daudzumu. Šai nolūkā licences 19. ailē ieraksta skaitli "0".

#### 25. pants

1. Par produktiem, kas uzskaitīti III pielikumā, importa licences ar norādīto nodokļu likmi izsniedz tikai pēc atbilstoša IMA 1 sertifikāta uzrādīšanas par kopējo tajā norādīto neto daudzumu.

IMA 1 sertifikātiem jāatbilst prasībām, kas izklāstītas 40. panta 1. punktā attiecībā uz sviestu ar kvotu 09.4589, kas minēta III pielikuma A daļā (turpmāk saukts "Jaunzēlandes sviests"), un kas izklāstītas 29. līdz 33. pantā attiecībā uz citiem produktiem. Importa licencēs jānorāda attiecīgā IMA 1 sertifikāta numurs un izdošanas datums.

2. Izņemot Jaunzēlandes sviestu un to produktu importēšanu ar samazinātu nodokli, kas minēti III pielikuma C daļā, importa licences var izsniegt tikai pēc tam, kad kompetentā iestāde ir pārbaudījusi, vai ir ievērots 33. panta 1. punkta e) apakšpunkts.

Licences izdevējiestādes pa faksu nosūta Komisijai iesniegtā IMA 1 sertifikāta kopiju kopā ar katru importa licences pieteikumu ne vēlāk kā 18.00 (pēc Briseles laika) tā iesniegšanas dienā.

Licences izdevējiestādes izsniedz importa licences ceturtajā darba dienā, ar noteikumu, ka līdz šai dienai Komisija nav veikusi nekādus īpašus pasākumus.

Kompetentā importa licences izdevējiestāde saglabā katra uzrādītā IMA 1 sertifikāta kopiju.

#### 26. pants

1. IMA 1 sertifikāti ir derīgi no izsniegšanas dienas līdz astotā mēneša beigām, taču tie nekādā gadījumā nevar būt derīgi pēc atbilstošajā importa licencē norādītā laika vai pēc tā importa gada 31. decembra, attiecībā uz kuru tie ir izdoti.

2. No katra gada 1. novembra IMA 1 sertifikātus, kas derīgi no nākamā gada 1. janvāra, drīkst izsniegt par daudzumiem, kas norādīti kvotā par šo importa gadu. Tomēr importa licences pieteikumus var iesniegt vienīgi no importa gada pirmās darba dienas.

3. Šīs regulas VIII pielikumā ir izklāstīti apstākļi, kādos IMA 1 sertifikātus drīkst anulēt, grozīt, aizstāt vai precizēt.

#### 28. pants

1. Licences pieteikumos un licencēs norāda:

- a) 7. un 8. ailē norāda proveniences un izcelsmes valsti;
- b) 15. ailē norāda produktu aprakstu, kā izklāstīts III pielikumā;
- c) 16. ailē norāda KN kodu, kā norādīts III pielikumā, kam vajadzības gadījumā priekšā raksta "ex";
- d) 20. ailē vajadzības gadījumā norāda kvotas numuru, IMA 1 sertifikāta numuru un tā izsniegšanas datumu vienā no sekojošiem veidiem:
  - Válido si va acompaña del certificado IMA 1 nº... expedido el...
  - Kun gyldig ledsaget af IMA 1-certifikat nr...., udstedt den...
  - Nur gültig in Verbindung mit der Bescheinigung IMA 1 Nr...., ausgestellt am...
  - Έγκυρο μόνο εφόσον συνοδεύεται από το πιστοποιητικό IMA 1 αριθ.... που εξέδωσε στις...
  - Valid if accompanied by the IMA 1 certificate No... issued on...
  - Valable si accompagné du certificat IMA nº..., délivré le...
  - Valido se accompagnato dal certificato IMA 1 n...., rilasciato il...
  - Geldig indien vergezeld van een certificaat IMA nr.... dat is afgegeven op...
  - Válido quando acompanhado do certificado IMA 1 com o número... emitido...
  - Voimassa vain... myönnetyn IMA 1-todistuksen N:o... kanssa
  - Gäller endast tillsammans med IMA 1-intyg nr... utfärdat den...

2. Licences ietver pienākumu importēt no 8. ailē paredzētās izcelsmes valsts.

3. Licences 24. ailē norāda piemērojamā nodokļa likmi.

#### 29. pants

1. IMA 1 sertifikātus sagatavo uz veidlapām atbilstoši paraugam IX pielikumā, izņemot attiecībā uz Jaunzēlandes sviestu, un saskaņā ar šajā nodaļā izklāstītajām prasībām.



2. IMA 1 sertifikātu 3. aili attiecībā uz pircēju un 6. aili attiecībā uz galamērķa valsti neaizpilda, izņemot attiecībā uz Čedaras sieru, kas minēts III pielikumā atbilstoši kvotai Nr. 09/4513.

### 30. pants

1. Regulas 29. pantā minētās veidlapas izmēri ir 210 × 297 mm. Izmantotais papīrs sver vismaz 40 g/m<sup>2</sup> un ir baltā krāsā.

2. Veidlapas iespiež un aizpilda vienā no Kopienas oficiālajām valodām. Tās var izdrukāt un aizpildīt arī eksportētājvalsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

3. Veidlapu izpilda mašīnrakstā vai rokrakstā. Ja veidlapu izpilda rokrakstā, izmanto drukātos burtus.

4. Katrā IMA 1 sertifikātā ir sērijas numurs, ko piešķir izdevējiestāde.

### 31. pants

1. Katram produkta veidam, kas minēts III pielikumā, un katram noformējuma veidam jā sastāda atsevišķs IMA 1 sertifikāts.

2. IMA 1 sertifikātos jā norāda ziņas, kas attiecībā uz katru produkta veidu un katru noformējuma veidu ir izklāstītas XI pielikumā, izņemot Jaunzēlandes sviestu.

### 32. pants

1. IMA 1 sertifikāta oriģinālu līdz ar attiecīgo importa licenci un produktiem, uz kuriem tie attiecas, importētājas dalībvalsts muitas iestādēm uzrāda brīdī, kad iesniedz deklarāciju par izlaišanu brīvā apgrozībā. Neierobežojot 26. panta 1. punktu, to uzrāda tikmēr, kamēr tas ir derīgs, izņemot nepārvaramas varas gadījumus.

Tomēr ja oriģināls ir nozaudēts vai kļuvis nelietojams, iestādei, kas izdod licences, un kompetentajai muitas iestādei var uzrādīt norakstu, ko pienācīgi identificēusi izdevējiestāde.

2. IMA 1 sertifikāti ir derīgi tikai tad, ja izdevējiestāde, kas minēta XII pielikumā, tos ir pienācīgi aizpildījusi un autentificējusi.

3. IMA 1 sertifikātus uzskata par pienācīgi autentificētiem, ja tajos ir norādīts izdošanas datums un vieta, ja izdevējiestāde tos ir apzīmogojusi un ja tajos ir tās personas paraksts vai to personu paraksti, kuras ir tiesīgas parakstīt tos.

### 33. pants

1. XII pielikumā izdevējiestādes var uzskaitīt tikai tad, ja:

a) eksportētājvalsts tās par tādām ir atzinusi;

b) tās apņemas pārbaudīt ierakstus sertifikātos;

c) tās pēc pieprasījuma apņemas piegādāt Komisijai un dalībvalstīm jebkādu informāciju, kas var būt vajadzīga, lai novērtētu sertifikātos izklāstītās ziņas;

d) attiecībā uz III pielikuma A daļā minētajiem produktiem tās apņemas izdot IMA 1 sertifikātu par kopējo paredzēto daudzumu, pirms produktu, uz kuru tas attiecas, izved no izdevējiestādes teritorijas;

e) tās apņemas nosūtīt Komisijai katra autentificētā IMA 1 sertifikāta kopiju par kopējo paredzēto daudzumu izdošanas dienā vai ne vēlāk kā septiņu dienu laikā kopš šīs dienas, bet vajadzības gadījumā paziņojumu par anulēšanu, korekciju vai grozīšanu;

f) to produktu gadījumā, kuri pieskaitāmi KN kodam 0406, tās apņemas līdz 15. janvārim attiecībā uz katru atsevišķo kvotu paziņot Komisijai šādas ziņas:

i) to IMA 1 sertifikātu skaitu, kas izdoti attiecībā uz iepriekšējo kvotu gadu, katra sertifikāta identifikācijas numuru un tajā paredzēto daudzumu, kā arī kopējo izdoto sertifikātu skaitu un kopējo tajos paredzēto daudzumu par attiecīgo kvotu gadu, un

ii) par šo IMA 1 sertifikātu anulēšanu, korekciju vai grozīšanu vai to kopiju izsniegšanu, kā paredzēts VIII - pielikuma 1) līdz 5) punktā un 32. panta 1. punktā, kā arī visu attiecīgo informāciju.

2. XII pielikumu pārskata, ja 1. punkta a) apakšpunktā minētā prasība vairs netiek ievērota vai arī ja izdevējiestāde nepilda kādu no saistībām, kuru tā ir apņēmusies pildīt.

### 2. iedaļa

#### 34. pants

1. Šī iedaļa, un ja vien 1. iedaļā nav paredzēts citādi, attiecas uz Jaunzēlandes sviestu.

2. Vārdi "vismaz sešas nedēļas vecs" Jaunzēlandes sviesta kvotu aprakstā nozīmē to, ka tas ir vismaz sešas nedēļas vecs dienā, kad deklarāciju par laišanu brīvā apgrozībā uzrāda muitas iestādēm.

#### 35. pants

1. Regulas (EK) Nr. 1291/2000 15. panta 2. punktā minētais nodrošinājums ir EUR 5 par 100 kilogramiem produkta tīrsvara.

2. Importa licenču pieteikumus var iesniegt vienīgi Apvienotajā Karalistē.

Apvienotā Karaliste uzrauga visus izdotos, anulētos, grozītos un koriģētos IMA 1 sertifikātus vai tādus, attiecībā uz kuriem ir izdotas kopijas. Tā raugās, lai kopējais daudzums, par kuru ir izsniegtas importa licences, nepārsniegtu kvotu attiecībā uz jebkuru importa gadu.

3. Importa licences, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 24. pantu, izmanto vienas muitas deklarācijas sagatavošanai par laišanu brīvā apgrozībā, un tās attiecas uz vienu partiju. Ja daudzums, kas izlaists brīvā apgrozībā, ir mazāks nekā daudzums, kas norādīts importa licences 17. un 18. ailē, nodrošinājumu attiecībā uz neizlaisto daļu konfiscē, un attiecīgo licenci nedrīkst izmantot jebkāda turpmākā daudzuma importēšanai.

### 36. pants

Ja Jaunzēlandes sviests neatbilst prasībām attiecībā uz sastāvu, attiecībā uz visu partiju labvēlīgāka attieksme piemērota netiek.

Tiklīdz ir konstatēta neatbilstība, ja deklarācija par izlaišanu brīvā apgrozībā ir akceptēta, muitas iestādes iekasē ievadmuitas nodokli, kas minēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikumā, sadala importa licences 29. ailē norādīto daudzumu un licenci nosūta izdevējiestādei, kura groza to nolūkā pārveidot par importa licenci, par kuru iekasējams pilna apjoma nodoklis.

### 37. pants

Kā izņēmumu no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 26. panta, kompetentā licenču izdevējiestāde licences 20. ailē izdara vienu no šādiem ierakstiem:

- Certificado de importación con tipo reducido para el producto con el número de orden... que se ha convertido en un certificado de importación con tipo pleno para el que se adeudaba, y se ha abonado, el tipo de derecho de.../100 kg; certificado ya anotado,
- Ændret fra en importlicens med nedsat toldsats for et produkt under nr... til en importlicens med fuld toldsats, hvor den skyldige importtold på.../100 kg er betalt; licensen er allerede afskrevet,
- Umwandlung einer Einfuhrlizenz zum ermäßigten Zollsatz für das Erzeugnis mit der lfd. Nr... in eine Einfuhrlizenz zum vollen Zollsatz von.../100 kg, der entrichtet wurde; Lizenz abgeschrieben,
- Μετατροπή από πιστοποιητικό εισαγωγής με μειωμένο δασμό για προϊόν βάσει του αύξοντος αριθμού... σε πιστοποιητικό εισαγωγής με πλήρη δασμό για το οποίο το ποσοστό δασμού ποσού.../100 kg οφείλετο και πληρώθηκε? το πιστοποιητικό ήδη χορηγήθηκε,

- Converted from a reduced duty import licence for product under order No... to a full duty import licence on which the rate of duty of.../100 kg was due and has been paid; licence already attributed,
- Certificat d'importation à droit réduit pour le produit correspondant au contingent..., converti en un certificat d'importation à taux plein, pour lequel le taux du droit applicable de.../100 kg a été acquitté; certificat déjà imputé,
- Conversione da un titolo d'importazione a dazio ridotto per il prodotto corrispondente al contingente... ad un titolo d'importazione a dazio pieno, per il quale è stata pagata l'aliquota di.../100 kg; titolo già imputato,
- Invoercertificaat met verlaagd recht voor onder volgnummer... vallend product omgezet in een invoercertificaat met volledig recht waarvoor het recht van.../100 kg verschuldigd was en is betaald; hoeveelheid reeds op het certificaat afgeschreven,
- Obtido por conversão de um certificado de importação com direito reduzido para o produto com o número de ordem... num certificado de importação com direito pleno, relativamente ao qual a taxa de direito aplicável de.../100 kg foi paga; certificado já imputado,
- Muutettu etuuskohteluun oikeuttavasta kiintiötuontitodistuksesta vakiotuontitodistukseksi tavaralle, joka kuuluu järjestysnumeroon... ja josta on kannettu tariffin mukainen tulli.../100 kg; vähennysmerkinnät tehty,
- Omvandlad från importlicens med sänkt tull för produkt med löpnummer... till importlicens med hel tullavgift för vilken gällande tullsats.../100 kg har betalats. Redan avskriven licens.

Licenču izdevējiestāde groza visus uzskaites datus, lai ņemtu vērā šo grozījumu. Muitas iestādes nodrošina, lai attiecīgi tiktu grozīta tirdzniecības un pašu resursu uzskaitē.

### 38. pants

Papildus 33. panta a) līdz e) apakšpunktos minētajām prasībām XII pielikumā izdevējiestādes var minēt tikai tad, ja:

- a) tās apņemas paziņot Komisijai par tāda Jaunzēlandes sviesta tauku satura standartnovirzi parastos ražošanas apstākļos, kas minēta IV pielikuma 1. punkta e) apakšpunktā, ko saražojis katrs IV pielikuma 1. punkta a) apakšpunktā minētais ražotājs saskaņā ar katra produkta iegādes specifikāciju;
- b) tās apņemas nosūtīt kompetentajai Apvienotās Karalistes licenču izdevējiestādei katra autentificētā IMA 1 sertifikāta kopiju par kopējo paredzēto daudzumu izdošanas dienā vai ne vēlāk kā septiņu dienu laikā kopš šīs dienas, bet vajadzības gadījumā paziņot par anulēšanu, koriģēšanu vai grozīšanu;

c) laika posmā no janvāra līdz oktobrim līdz nākamā mēneša 10. datumam par katru mēnesi, bet novembrī un decembrī – līdz nākošās nedēļas piektdienai par katru nedēļu vai tās daļu attiecībā uz IMA 1 sertifikātiem, kas izdoti par kārtējo un nākamo kvotu gadu, tās apņemas paziņot Apvienotās Karalistes licenču izdevējstādei šādu informāciju:

- i) attiecīgi to IMA 1 sertifikātu skaitu, kas izdoti attiecīgajā mēnesī vai gadā, to identifikācijas numurus un tajos paredzētos daudzumus, kopā ar izdoto sertifikātu kopējo skaitu un tajos paredzētajiem daudzumiem par attiecīgo kvotu gadu, un
- ii) par šo IMA 1 sertifikātu anulēšanu, koriģēšanu vai grozīšanu vai to kopiju izsniegšanu, kā paredzēts VIII - pielikuma 1), 2), 4) un 5) punktā un 32. panta 1. punktā, kā arī visu attiecīgo informāciju.

### 39. pants

1. Nolūkā uzraudzīt Jaunzēlandes sviesta daudzumus, jāņem vērā visus daudzumus, par kuriem attiecīgajā kvotas periodā ir pieņemtas deklarācijas par izlaišanu brīvā apgrozībā.

2. Dalībvalstis līdz 31. janvārim pēc dotā kvotu gada beigām paziņo Komisijai galīgos ikmēneša sviesta daudzumus un kopējo sviesta daudzumu par šo kvotu gadu, par kuru iepriekšējā kvotu gadā atbilstoši 1. punktā minētajai tarifū kvotai ir pieņemtas deklarācijas par izlaišanu brīvā apgrozībā. Ikmēneša paziņojumus sagatavo līdz tā mēneša 10. datumam, kas seko mēnesim, kurā ir pieņemtas deklarācijas par izlaišanu brīvā apgrozībā.

3. Līdz katra gada 28. februārim Apvienotā Karaliste attiecībā uz iepriekšējo kvotu gadu paziņo Komisijai sviesta daudzumu, par kuru ir iesniegts nodrošinājums, un sviesta daudzumu, kas izlaists brīvā apgrozībā, par kuru nodrošinājums ir izmaksāts atpakaļ. Ja 28. februārī nav pieejami pilnīgi dati, tie nekavējoties jāsavāc.

Līdz 31. janvārim pēc katra kvotu gada beigām Apvienotā Karaliste nosūta Komisijai preču uzskaiti par kvotu gadu, kas sastādīta, balstoties uz 38.c pantā minētajiem datiem, sīki norādot katru izdoto IMA 1 sertifikātu, tā identifikācijas numuru un tajā paredzēto daudzumu, kā arī sertifikātu kopējo skaitu un kopējo tajā ietverto daudzumu attiecībā uz šo gadu. Preču uzskaitē ietver visu attiecīgo informāciju par jebkuru IMA 1 sertifikātu vai tā izsniegto kopiju anulēšanu, koriģēšanu vai grozīšanu.

### 40. pants

1. Šīs regulas IV pielikumā ir izklāstīti noteikumi, kas jāievēro, aizpildot IMA 1 sertifikātus un kontrolējot sviesta svaru un tauku saturu, kā arī šādas kontroles sekas.

Komisija apstiprina tauku satura standartnovirzi parastos ražošanas apstākļos, kas minēta IV pielikuma 1. punkta e) apakšpunktā un kas paziņota atbilstoši 38.a pantam, bet dalībvalstīm nosūta sarakstu kopā ar spēkā stāšanās dienu nolūkā izsniegt IMA 1 sertifikātus.

Standartnovirze parastos ražošanas apstākļos ir spēkā vismaz vienu gadu, ja vien ārkārtēji apstākļi, par kuriem Komisijai ir paziņojusi Jaunzēlandes izdevējstāde, neattaisno tās izmaiņšanu, kas jāapstiprina Komisijā.

Dalībvalstīm paziņo par katru izmainīto vai papildu standartnovirzi parastos ražošanas apstākļos, ko apstiprinājusi Komisija, kā arī par spēkā stāšanās datumu IMA 1 sertifikātu izsniegšanas nolūkā.

2. Dalībvalstis līdz nākošā mēneša 10. datumam paziņo Komisijai par veiktās kontroles rezultātiem par katru ceturksni atbilstoši IV pielikumam, izmantojot V pielikumā sniegto veidlapas paraugu.

### 41. pants

1. Visos Jaunzēlandes sviesta pārdošanas posmos, kas importēts Kopienā atbilstoši šai nodaļai, Jaunzēlandes izcelsmi atzīmē uz tā iepakojuma un attiecīgajā fakturrēķinā vai attiecīgajos fakturrēķinos.

2. Kā izņēmumu no 1. punkta, ja Jaunzēlandes sviests ir samaisīts ar Kopienas sviestu, kā arī ja samaisītais sviests ir paredzēts tiešam patēriņam un ir iepakots paciņās pa 500 gramiem vai mazāk, samaisītā sviesta Jaunzēlandes izcelsme ir jānorāda vienīgi attiecīgajā fakturrēķinā.

3. Panta 1. un 2. punktā minētajos gadījumos fakturrēķinos arī norāda:

“Sviests, kas importēts atbilstoši Komisijas Regulas (EK) Nr. 2535/2001 III nodaļas 2. iedaļai: nepretendē uz atbalsta piešķiršanu par sviestu atbilstoši Komisijas Regulas (EEK) Nr. 429/90 1. panta 1. punktam vai Komisijas Regulas (EK) Nr. 2571/97 1. panta 2. punkta e) apakšpunktam, kā arī uz eksporta kompensācijas piešķiršanu atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 10. un 11. punktam, izņemot šīs regulas 31. panta 12. punktā vai Komisijas Regulas (EK) Nr. 1222/94 7.a pantā paredzēto.”

### 42. pants

IMA 1 sertifikātus sastāda saskaņā ar X pielikumā sniegto paraugu atbilstoši šajā iedaļā un šīs regulas 40. panta 1. punktā izklāstītajām prasībām.

## IV NODAĻA

**Pārbaudes attiecībā uz importu ar samazinātu nodokli**

## 43. pants

1. Kopienas muitas punktus, kuros produktus deklarē izlaišanai brīvā apgrozībā Kopienā, rūpīgi pārbauda dokumentus, kas iesniegti, lai pamatotu deklarāciju par izlaišanu brīvā apgrozībā, ar kuru pieprasa samazinātu tarifu režīmu.

Tie veic arī fiziskās produktu pārbaudes, balstoties uz minētajiem dokumentiem.

2. Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai izveidotu sistēmu fizisko pārbaudu veikšanai bez iepriekšēja brīdinājuma saskaņā ar 1. punkta otro daļu, balstoties uz risku analīzes novērtējumu.

Taču līdz 2003. gada beigām sistēma nodrošina to, ka fiziski pārbauda vismaz 3 % deklarāciju par izlaišanu brīvā apgrozībā katrai dalībvalstij un katrā kalendārajā gadā.

Aprēķinot veicamo fizisko pārbaudu minimālo likmi, dalībvalstis drīkst izvēlēties ignorēt importa deklarācijas, kurās iesaistīti daudzumi, kas nepārsniedz 500 kg.

## 44. pants

1. Komisijas Regula (EK) Nr. 213/2001<sup>(1)</sup> attiecas uz standartmetodēm, ko izmanto šajā regulā paredzēto produktu analizēšanai, lai noteiktu, vai to sastāvs atbilst deklarācijai par izlaišanu brīvā apgrozībā.

2. Katrā muitas punktā sagatavo detalizētu pārbaudes ziņojumu par katru veikto fizisko pārbaudi. Šajā ziņojumā norāda pārbaudes dienu un to saglabā vismaz trīs kalendāros gadus.

3. Veicot fizisko pārbaudi, importa licenču 32. ailē vai elektronisko licenču ziņojumu ailē ietver vienu no šādiem ierakstiem:

- Se ha realizado el control material [Reglamento (CE) no 2535/2001,
- Fysisk kontrol [forordning (EF) nr.2535/2001,
- Warenkontrolle durchgeführt [Verordnung (EG) Nr 2535/2001,
- Πραγματοποιήθηκε φυσικός έλεγχος [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001,
- Physical check carried out [Regulation (EC) No 2535/2001,
- Contrôle physique effectué [règlement (CE) n° 2535/2001,

<sup>(1)</sup> OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

- Controllo fisico effettuato [regolamento (CE) n. 2535/2001,
- Fysieke controle uitgevoerd [Verordening (EG) nr. 2535/2001,
- Controlo físico em conformidade com [Regulamento (CE) n.º 2535/2001,
- Fyysinen tarkastus suoritettu [asetus (EY) N:o 2535/2001,
- Fysisk kontroll utförd [förordning (EG) nr 2535/2001.

Muitas iestādes novērtē pirmās analīzes rezultātus 20 darba dienu laikā pēc datuma, kurā tika veikta fiziskā pārbaude. Ja galīgie rezultāti uzrāda neatbilstību, šos rezultātus un vajadzības gadījumā, licenci nosūta kompetentajai licenču izdevējīestādei 10 darba dienu laikā pēc tam, kad ir konstatēti rezultāti.

Neierobežojot Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93<sup>(2)</sup> 248. pantu, ja sastāva fiziskā pārbaude ir veikta pirms apstiprinātās importa licences uzrādīšanas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 33. panta 1. punkta a) apakšpunktu, nodrošinājumu atmaksā atpakaļ.

4. Par katru gadījumu attiecībā uz deklarācijas par izlaišanu brīvā apgrozībā neatbilstību informē Komisiju 10 darba dienu laikā pēc tam, kad muitas iestādes ir konstatējušas šādu neatbilstību, norādot produktu neatbilstes veidu un nodokļa likmi, kas tiek piemērota neatbilstes atzinuma rezultātā.

## 45. pants

1. Nolūkā kontrolēt daudzumus atbilstoši tarifu kvotām, ņem vērā visus daudzumus, par kuriem attiecīgajā kvotu periodā ir pieņemtas deklarācijas izlaišanai brīvā apgrozībā.

2. Katra dalībvalsts līdz 15. martam pēc katra kvotu gada beigām, kas beidzas 31. decembrī, un līdz 15. septembrim pēc katra kvotu gada beigām, kas beidzas 30. jūnijā, atsevišķi par katru kvotu un par katru izcelsmes valsti, izņemot Jaunzēlandes sviesta gadījumā, paziņo Komisijai galīgo kopējo daudzumu par kvotu gadu, par kuru ir pieņemtas deklarācijas par izlaišanu brīvā apgrozībā.

## 3. SADAĻA

**PĀREJAS UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

## 46. pants

Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai pārbaudītu, vai pareizi darbojas licenču sistēma un sertifikāti, kas ieviesti ar šo regulu.

<sup>(2)</sup> OV L 37, 7.2.2001., 1. lpp.

## 47. pants

Regulas 7. pantā paredzētais apstiprinājums nav nepieciešams laika posmā no 2002. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam.

Attiecībā uz šo laika posmu licenču pieteikumus par kvotām, kas minētas 2. sadaļas I nodaļā, var iesniegt vienīgi tajā dalībvalstī, kurā pieteikuma iesniedzējs ir reģistrēts, un tos pieņem tikai tad, ja, iesniedzot pieteikumu, kompetentajai iestādei uzrāda 8. panta 1. punkta a) apakšpunktā minēto apliecinājumu.

16. panta 4. punktā paredzētos ierobežojumus nepiemēro to 2. sadaļas I nodaļā minēto importa licenču nodošanai, kas izsniegtas laika posmā no 2002. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam.

Attiecībā uz laika posmiem no 2002. gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam un no 1. jūlija līdz 31. decembrim 8. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētais pārskata gads ir 2001. vai 2000. gads, ja attiecīgais importētājs var pierādīt, ka 2001. gadā viņš ārkārtēju apstākļu rezultātā nevarēja importēt vai eksportēt prasītos piena produktu daudzumus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 14. decembrī

## 48. pants

Ar šo ir atceltas Regulas (EEK) Nr. 2967/79, (EK) Nr. 2508/97, (EK) Nr. 1374/98 un (EK) Nr. 2414/98.

Tās joprojām attiecas uz licencēm, kas pieprasītas līdz 2002. gada 1. janvārim.

Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

## 49. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro attiecībā uz importa licencēm, kas pieprasītas no 2002. gada 1. janvāra.

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Franz FISCHLER

## I PIELIKUMS

## I.A

## TARIFU KVOTAS, KAS NAV NORĀDĪTAS PA IZCELSMES VALSTĪM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts (1)	Izcelsmes valsts	Kvota no 1. jūlija līdz 30. jūnijam		Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)
				Uz gadu	Uz sešiem mēnešiem	
09.4590	0402 10 19	Sausais vājšpiens	Visas trešās valstis	68 000	34 000	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Sviests un citādi piena tauki	Visas trešās valstis	10 000	5 000	94,80
				sviesta ekvivalenta veidā		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Saldēts siers picai, sadalīts gabaliņos, kas katrs sver ne vairāk par 1 gramu, traukos ar neto saturu 5 kg vai vairāk, ar ūdens saturu svarā 52 % vai vairāk, un tauku saturu sausnā 38 % svara vai vairāk	Visas trešās valstis	5 300	2 650	13,00
09.4592	ex 0406 30 10 ex 0406 90 13	Kausēts siers <i>Emmentaler</i> <i>Emmentaler</i>	Visas trešās valstis	18 400	9 200	71,90 85,80
09.4593	ex 0406 30 10 ex 0406 90 15	Kausēts siers <i>Gruyère</i> <i>Gruyère, Sbrinz</i>	Visas trešās valstis	5 200	2 600	71,90 85,80
09.4594	0406 90 01	Kausēšanai paredzēts siers (2)	Visas trešās valstis	20 000	10 000	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Visas trešās valstis	15 000	7 500	21,00
09.4596	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80  0406 20 90 0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90 0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90 0406 90 17 0406 90 18 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 29	Svaigi (nenogatavināti vai nesālīti) sieri, tostarp sūkalu siers un rūgušpiena biezmāsa, izņemot sieru picai ar kvotas Nr. 09.4591  Citi rīvēti vai pulverī sagatavoti sieri  Citi kausēti sieri  Rokforas siers  <i>Bergkäse</i> un <i>Appenzell</i> <i>Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or</i> un <i>Tête de Moine</i>  Edam Tilsit Butterkäse Kashkaval	Visas trešās valstis	19 500	9 750	92,60 106,40  94,10 69,00 71,90 102,90 70,40  85,80 75,50

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Kvota no 1. jūlija līdz 30. jūnijam		Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)
				Uz gadu	Uz sešiem mēnešiem	
	0406 90 31	<i>Feta</i> , no aitas vai bifeļmātes piena				
	0406 90 33	<i>Feta</i> , citi				
	0406 90 35	Kefalo-Tyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Aitu vai bifeļmāšu piena sieri				
ex	0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Citi				
	0406 90 73	Provolone				
ex	0406 90 75	Caciocavallo				75,50
ex	0406 90 76	<i>Danbo</i> , <i>Fontal</i> , <i>Fynbo</i> , <i>Havarti</i> , <i>Maribo</i> , <i>Samsø</i>				
	0406 90 78	Gouda				
ex	0406 90 79	<i>Esrom</i> , <i>Italico</i> , <i>Kernhem</i> , <i>Saint-Paulin</i>				
ex	0406 90 81	<i>Cheshire</i> , <i>Wensleydale</i> , <i>Lancashire</i> , <i>Double Gloucester</i> , <i>Blarney</i> , <i>Colby</i> , <i>Monterey</i>				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 86	Vairāk nekā 47 %, bet ne vairāk kā 52 %				
	0406 90 87	Vairāk nekā 52 %, bet ne vairāk kā 62 %				
	0406 90 88	Vairāk nekā 62 %, bet ne vairāk kā 72 %				
	0406 90 93	Vairāk nekā 72 %				
	0406 90 99	Citi				92,60 106,40

(\*) 1 kg produkta = 1,22 kg sviesta.

(<sup>1</sup>) Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatā mi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodi ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

(<sup>2</sup>) Minētie sieri uzskatāmi par kausētiem, ja tie ir pārkausēti produktos ar Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijas Nr. 0406 30. Piemēro Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantu.

## LB

TARIFU KVOTAS ATBILSTOŠI EIROPAS LĪGUMIEM STARP KOPIENU UN UNGĀRIJAS REPUBLIKU, POLIJU, ČEHIJAS REPUBLIKU, SLOVĀKIJAS REPUBLIKU, BULGĀRIJU, RUMĀNIJU, SLOVĒNIJU UN BALTIJAS VALSTĪM

## 1. Produkti, kuru izcelsme ir Polijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts (1)	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens Sausais pilnpiens	Bez nodokļa	10 000	1 000
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Sviests un sviesta pasta (2)	Bez nodokļa	6 000	600
09.4815	0406	Sieri un rūgušpiena biezmasa (2)	Bez nodokļa	9 000	900

## 2. Produkti, kuru izcelsme ir Čehijas Republikā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts (1)	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens Sausais pilnpiens	20	2 875	0
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	Sviests	20	1 250	0
09.4613	0406	Sieri un rūgušpiena biezmasa (2)	Bez nodokļa	5 100	765

## 3. Produkti, kuru izcelsme ir Slovākijas Republikā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts (1)	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4611	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens Sausais pilnpiens	20	1 500	0
09.4612	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	Sviests	20	750	0
09.4613	0406	Sieri un rūgušpiena biezmasa (2)	Bez nodokļa	2 200	330



## 4. Produkti, kuru izcelsme ir Ungārijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4731	0402 10	Piens un krējums pulverī vai citā cietā formā ar tauku saturu < 1,5 %	Bez nodokļa	375	40
09.4733	0406	Sieri un rūgušpiena biezmāsa <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	3 500	350

## 5. Produkti, kuru izcelsme ir Rumānijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4758	0406	Sieri un rūgušpiena biezmāsa <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	2 000	200

## 6. Produkti, kuru izcelsme ir Bulgārijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4660	0406	Sieri un rūgušpiena biezmāsa <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	5 500	300

## 7. Produkti, kuru izcelsme ir Igaunijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4578	0401 30	Krējums ar tauku saturu vairāk nekā 6 % no svara	Bez nodokļa	500	150
09.4546	0402 10 19 0402 21 19	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens	Bez nodokļa	10 000	3 000
09.4579	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19	Jogurts, nearomatizēts	Bez nodokļa	300	90
09.4580	0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	Piens un krējums, fermentēts vai skābēts	Bez nodokļa	700	210
09.4547	0405 10 11 0405 10 19	Sviests	Bez nodokļa	3 000	900
09.4581	ex 0406	Sieri, neietverot rūgušpiena biezmāsu <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	2 000	600
09.4582	ex 0406 10	Rūgušpiena biezmāsa <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	700	210

## 8. Produkti, kuru izcelsme ir Latvijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4549	0402 10 19 0402 21 19	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens	Bez nodokļa	4 000	400
09.4550	0402 29	Sausais pilnpiens, saldināts	20	250	0
09.4551	0405 10	Sviests	Bez nodokļa	1 875	190
09.4552	0406	Sieri un rūgušpiena biezmasa <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	3 000	300

## 9. Produkti, kuru izcelsme ir Lietuvā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4554	0402 10 19 0402 21 19	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens	Bez nodokļa	5 500	500
09.4567	0402 99 11	Piens un krējums, iebiezināts, saldināts	20	300	—
09.4556	0405 10 11 0405 10 19	Sviests	Bez nodokļa	1 925	175
09.4557	0406	Sieri un rūgušpiena biezmasa <sup>(2)</sup>	Bez nodokļa	6 600	600

## 10. Produkti, kuru izcelsme ir Slovēnijā

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Piemērojama nodoklis (% no MFN)	Daudzumi gadā (tonnās)	
				No 2000. gada 1. jūlija līdz 2001. gada 30. jūnijam	Gada palielinājums no 1.7.2001.
09.4086	0402 10 0402 21	Sausais vājpiens Sausais pilnpiens	20	1 400	1 500
09.4087	0403 10	Jogurts	20	700	750
09.4088	0406 90	Citi sieri	20	420	450

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, ņemot vērā šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN kodiem. Ja ex KN kodi ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojumu nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

<sup>(2)</sup> Šī koncesija ir piemērojama tikai tiem produktiem, uz ko neattiecas nekādas eksporta subsīdijas.

## I.C

## TARIFU KVOTAS, KAS MINĒTAS REGULAS (EK) Nr. 1706/98 7. PANTA 1. PUNKTĀ

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Kvota no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)		Ievedmuitas nodokļa samazinājums
				Uz gadu	Uz sešiem mēnešiem	
09.4026	0402	Piens un krējums, iebiezināts vai ar cukuru vai citiem saldinātājiem	ĀKK	1 000	500	65 %
09.4027	0406	Siers un rūgušpiena biezmāsa	ACP	1 000	500	65 %

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodi ir minēti, tad atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

## I.D

## TARIFU KVOTAS ATBILSTOŠI EK UN TURCIJAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMA Nr. 1/98 1. PROTOKOLAM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Gada kvota no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)
09.4101	0406 90 29	<i>Kashkaval</i> siers	Turcija	1 500	0
	ex 0406 90 31	Siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumā ar sāļjumu vai aitādas vai kazādas pudelēs			
	ex 0406 90 50	Citi sieri, kas ražoti vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumā ar sāļjumu vai aitādas vai kazādas pudelēs			
	ex 0406 90 86	<i>Tulum Peymiri</i> , kas ražots no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumos, kuros ir mazāk par 10 kg			
	ex 0406 90 87				
	ex 0406 90 88				

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodi ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

I.E

## TARIFU KVOTAS ATBILSTOŠI LĪGUMA STARP EIROPAS KOPIENU UN DIENVIDĀFRIKU IV PIELIKUMAM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Importa gads	Kvota laika posmam no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)		Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)
					Uz gadu	Uz sešiem mēnešiem	
09.4151	0406 10		Dienvidāfrikas Republika	2000	5 000	2 500	0
	0406 20 90			2001	5 250	2 625	
	0406 30			2002	5 500	2 750	
	0406 40 90			2003	5 750	2 875	
	0406 90 01			2004	6 000	3 000	
	0406 90 21			2005	6 250	3 125	
	0406 90 50			2006	6 500	3 375	
	0406 20 69			2007	6 750	3 375	
	0406 90 78			2008	7 000	3 500	
	0406 90 86			2009	7 250	3 625	
	0406 90 87			2010	Neierobežots	Neierobežots	
	0406 90 88						
	0406 90 93						
0406 90 99							

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodi ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

## II PIELIKUMS

## II.A

## KONCESIJAS, KAS MINĒTAS REGULAS (EK) Nr. 1706/98 7. PANTA 2. PUNKTĀ

KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Ievedmuitas nodokļa samazinājums (%)
0401		16
0403 10 11 līdz 0403 10 39		16
0403 90 11 līdz 0403 90 69		16
0404		16
0405 10		16
0405 20 90		16
0405 90		16
1702 11 00		16
1702 19 00		16
2106 90 51		16
2309 10 15		16
2309 10 19		16
2309 10 39		16
2309 10 59		16
2309 10 70		16
2309 90 35		16
2309 90 39		16
2309 90 49		16
2309 90 59		16
2309 90 70		16

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodi ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

## II.B

## ATVIEGLOTA IMPORTA REŽĪMS TURCIJAI

Sērijas numurs	KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)
1	0406 90 29	Kashkaval	Turcija	67,19
2	ex 0406 90 31 ex 0406 90 50	Siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumā ar sālījumu vai aitādas vai kazādas pudelēs	Turcija	67,19
3	ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<i>Tulum peyniri</i> , kas ražots no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumos, kuros ir mazāk par 10 kg	Turcija	67,19



Kvota numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis % no pamatnodokļa										
				Gads										
				2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	1702 11 00 1702 19 00													
	2106 90 51													
	2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70													

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodu ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

## II.D

## DOHODY O PREFERENŽNOM DOVOZE — ŠVAJŽIARSKO

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara bez turpmākās norādes)
1	0402 29 11 ex 0404 90 83	Piens zīdaiņu barībai <sup>(1)</sup> hermētiskā iepakojumā, ar tīrsvaru līdz 500 g un tauku saturu pēc svara līdz 10 %, bet ne vairāk kā 27 %	Šveice	43,80
2	0406 20 10 0406 90 19	Glarus zaļais siers (t.s., <i>Schabziger</i> ) no vājpiena ar sasmalcinātu augu piedevu	Šveice	6 % no muitas vērtības
3	ex 0406 90 18	<i>Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Orun Tête de Moine</i> , ar minimālo tauku saturu sausnā pēc svara 45 %, kas <i>Vacherin Mont d'Orgadījumā</i> nogatavināts vismaz 18 dienas, <i>Fromage Fribourgeoisgadījumā</i> – vismaz divus mēnešus, bet <i>Tête de Moine gadījumā</i> – vismaz trīs mēnešus: — vesels siers ar mizu, kura robežas franko vērtība ir ne mazāka par EUR 01,85, bet mazāka par EUR 430,62 par 100 kg tīrsvara, — vakuumā vai inertā gāzē iesaiņoti gabali, vismaz vienā pusē ar mizu, kuru tīrsvars ir vismaz 1 kg, bet mazāks par 5 kg un kuru robežas franko vērtība ir ne mazāka par EUR 430,62, bet mazāka par EUR 459,39 par 100 kg tīrsvara.	Šveice	19,32

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara bez turpmākās norādes)
4	ex 0406 90 13 ex 0406 90 15 ex 0406 90 17 <sup>(6)</sup> ex 0406 90 18	<p><i>Emmentaler, Gruyère, Sbrinz un Appenzell</i>, kuru minimālais tauku saturs sausnā ir 45 %, kas nogatavināti vismaz trīs mēnešus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— gabali ar mizu vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, kuru tīrsvars nepārsniedz 450 g un kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara ir ne mazāka kā EUR 499,67</li> </ul> <p><i>Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Orun Tête de Moine</i>, ar minimālo tauku saturu sausnā 45 %, kas <i>Vacherin Mont d'Orgadījumā</i> nogatavināts vismaz 18 dienas, <i>Fromage Fribourgeoisgadījumā</i> – vismaz divus mēnešus, bet <i>Tête de Moine</i> gadījumā – vismaz trīs mēnešus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— veseli sieri ar mizu, kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara ir ne mazāka kā EUR 430,62,</li> <li>— gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, vismaz no vienas puses ar mizu, kuru tīrsvars ir vismaz 1 kg un kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara ir ne mazāka kā EUR 459,39,</li> <li>— gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, kuru tīrsvars ir ne vairāk kā 450 g un kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara ir ne mazāka par EUR 499,67.</li> </ul>	Šveice	9,66
5	ex 0406 30 10	Kausētais siers, nerīvēts vai nesaberzts pulverī, kura maisījumā izmantots tikai <i>Emmentaler, Gruyère</i> un <i>Appenzell</i> siers un kurā kā piedeva var būt <i>Glaruszaļais siers</i> (t.s., <i>Schabziger</i> ), iepakots pārdošanai mazumtirdzniecībā <sup>(7)</sup> , kura robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara ir ne mazāka par EUR 289,14 un kura tauku saturs sausnā nepārsniedz 56 %	Šveice	43,80
6	ex 0406 90 02 <sup>(6)</sup>	<p><i>Emmentaler, Gruyère, Sbrinz un Appenzell</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— veseli sieri, kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara pārsniedz EUR 401,85, bet nepārsniedz EUR 430,62, ar tauku saturu sausnā 45 % un vairāk, nogatavināti trīs mēnešus vai ilgāk</li> </ul>	Šveice	13,15
7	ex 0406 90 03 <sup>(6)</sup>	<p><i>Emmentaler, Gruyère, Sbrinz un Appenzell</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— veseli sieri, kuru robežas franko vērtība par 100 % tīrsvara pārsniedz EUR 430,62, ar tauku saturu sausnā pēc svara 45 % vai vairāk, nogatavināti trīs mēnešus vai ilgāk</li> </ul>	Šveice	6,58
8	ex 0406 90 04 <sup>(6)</sup>	<p><i>Emmentaler, Gruyère, Sbrinz un Appenzell</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, vismaz no vienas puses ar mizu, kuru tīrsvars ir 1 kg vai vairāk, bet mazāk nekā 5 kg, un kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara pārsniedz EUR 430,62, bet nepārsniedz EUR 459,39, ar tauku saturu sausnā 45 % un vairāk, nogatavināti trīs mēnešus vai ilgāk</li> </ul>	Šveice	13,15



Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara bez turpmākās norādes)
9	ex 0406 90 05 <sup>(6)</sup>	<i>Emmentaler, Gruyère, Sbrinz un Appenzell:</i> — gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, vismaz no vienas puses ar mizu, kuru tīrsvars ir 1 kg vai vairāk un kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara pārsniedz EUR 459,39, ar tauku saturu sausnā 45 % un vairāk, nogatavināti trīs mēnešus vai ilgāk	Šveice	6,58
10	ex 0406 90 06 <sup>(6)</sup>	<i>Emmentaler, Gruyère, Sbrinz un Appenzell:</i> — gabali bez mizas, kuru tīrsvars mazāks par 450 g un kuru robežas franko vērtība par 100 kg tīrsvara pārsniedz EUR 499,67, kuru tauku saturs sausnā ir 45 % vai vairāk, nogatavināti trīs mēnešus vai ilgāk, iesaiņoti vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, kurā ir siera apraksts, tauku saturs, atbildīgais iepakotājs un izgatavošanas valsts	Šveice	6,58
11	ex 0406 90 25	Tilsit, kura tauku saturs sausnā nepārsniedz 48 %	Šveice	81,76
12	ex 0406 90 25	Tilsit, kura tauku saturs sausnā pārsniedz 48 %	Šveice	110,96

<sup>(1)</sup> "Piens zīdaiņu barībai" ir produkti, kuros nav patogēnu mikroorganismu un kuros ir mazāk nekā 10 000 reaktīvajām aerobās baktērijas un mazāk nekā divas koli-formas baktērijas uz gramu.

<sup>(2)</sup> "Veseli sieri ar mizu" ir veseli sieri ar šādu tīrsvaru:

- *Emmentaler*: ne mazāk par 60 kg un ne vairāk par 130 kg;
- *Gruyère*: ne mazāk par 20 kg un ne vairāk par 45 kg;
- *Sbrinz*: ne mazāk par 20 kg un ne vairāk par 50 kg;
- *Appenzell*: ne mazāk par 6 kg un ne vairāk par 8 kg;
- *Fromage Fribourgeois*: ne mazāk par 6 kg un ne vairāk par 10 kg;
- *Tête de Moine*: ne mazāk par 0,700 kg un ne vairāk par 4 kg;
- *Vacherin Mont d'Or*: ne mazāk par 0,400 kg un ne vairāk par 3 kg.

Šajos noteikumos "mizu" definē šādi:

"miza šādiem sieriem ir ārējais slānis, kas veidojas no paša siera un kam ir izteikti cietāka konsistence un izteikti tumšāka krāsa".

<sup>(3)</sup> "Robežas franko vērtība" ir robežas franko cena vai FOB cena eksporta valstī, kam pieskaitīta piegādes summa un apdrošināšanas izmaksas Kopienas muitas teritorijā.

<sup>(4)</sup> Koncesija attiecas uz tainstūrveida blokiem vai gabaliem vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, ar noteikumu, ka uz šādu preču iepakojuma ir norādītas vismaz sekojošas ziņas:

- siera nosaukums,
- tauku saturs sausnā,
- atbildīgais iesaiņotājs,
- siera izcelsmes valsts.

<sup>(5)</sup> "Iepakots pārdošanai mazumtirdzniecībā" ir siers tiešajā iepakojumā, kura tīrsvars nepārsniedz 1 kg un kur atsevišķu daļu vai šķēļu tīrsvars nepārsniedz 100 g.

<sup>(6)</sup> Izņemot *Bergkäse*.

## III PIELIKUMS

## III.A

TARIFU KVOTAS, KAS SASKAŅĀ AR VVTT/PTO LĪGUMIEM IR PRECIZĒTAS PA IZCELSMES VALSTĪM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Gada kvota no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)	IMA 1 sertifikātu aizpildīšanas noteikumi
09.4589	ex 0405 10 11  ex 0405 10 19  ex 0405 10 30	Vismaz sešas nedēļas vecs sviests, kura tauku saturs ir ne mazāks par 80 %, bet mazāks par 82 %, un kas, neizmantojot uzglabātas izejvielas, ražots tieši no piena vai krējuma vienreizējā, patstāvīgā un nepārtrauktā procesā  Vismaz sešas nedēļas vecs sviests, kura tauku saturs ir ne mazāks par 80 %, bet mazāks par 82 %, un kas, neizmantojot uzglabātas izejvielas, ražots tieši no piena vai krējuma vienreizējā, patstāvīgā un nepārtrauktā procesā, kas var ietvert krējuma iziešanu caur koncentrēta piena tauku stadiju un/vai šādu piena tauku frakcionēšanas stadiju (šos procesus dēvē par "Ammix" un "Spreadable")	Jaunzēlande	76 667	86,88	Skatīt IV pielikumu
09.4515	0406 90 01	Kausēšanai paredzēts siers (1)	Jaunzēlande	4 000	17,06	Skatīt XI pielikuma C un D daļu
09.4522	0406 90 01	Kausēšanai paredzēts siers (1)	Austrālija	500	17,06	Skatīt XI pielikuma C un D daļu
09.4514	ex 0406 90 21	Veseli Čedaras sieri (parastas, plakanas cilindriskas formas, kuru tīrsvars ir ne mazāks par 33 kg, bet ne lielāks kā 44 kg, un sieri kubveidīgos gabalos vai paralelograma formā, kuru tīrsvars ir 10 kg vai vairāk), tauku saturs sausnā 50 % vai vairāk, nogatavināti vismaz trīs mēnešus	Jaunzēlande	7 000	17,06	Skatīt XI pielikuma B daļu
09.4521	ex 0406 90 21	Veseli Čedaras sieri (parastas, plakanas cilindriskas formas, kuru tīrsvars ir ne mazāks par 33 kg, bet ne lielāks kā 44 kg, un sieri kubveidīgos gabalos vai paralelograma formā, kuru tīrsvars ir 10 kg vai vairāk), tauku saturs sausnā 50 % vai vairāk, nogatavināti vismaz trīs mēnešus	Austrālija	3 250	17,06	Skatīt XI pielikuma B daļu

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Gada kvota no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)		Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)	IMA 1 sertifikātu aizpildīšanas noteikumi
				2001. gada-	2002. gada-		
09.4513	ex 0406 90 21	<p>Čedaras siers, kas ražots no nepasterizēta piena un kura tauku saturs sausnā ir 50 % vai vairāk, nogatavināts vismaz deviņus mēnešus, kura robežas franko vērtība <sup>(?)</sup> par 100 kg tīrsvara ir ne mazāka kā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— EUR 334,20 veselīem sieriem,</li> <li>— EUR 354,83 sieriem ar tīrsvaru ne mazāku par 500 g,</li> <li>— EUR 368,58 sieriem ar tīrsvaru mazāku par 500 g. Ar frāzi "veseli sieri" apzīmē:</li> <li>— parastās plakanās cilindriskās formas sierus, kuru tīrsvars ir ne mazāk kā 33 kg, bet ne vairāk kā 44 kg,</li> <li>— sierus kubveidīgos gabalos vai paralelograma veidā, kuru tīrsvars ir ne mazāks par 10 kg.</li> </ul>	Kanāda	4 000	13,75	Skatīt XI pielikuma A daļu	

(<sup>1</sup>) Izmantošanu šim konkrētajam mērķim kontrolēs, piemērojot par šo tematu izklāstītos Kopienas noteikumus. Attiecīgie sieri uzskatāmi par kausētiem, ja tie ir pārkausēti produktos ar Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijas Nr. 0406 30. Piemēro Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantu.

(<sup>2</sup>) "Robežas franko vērtība" ir robežas franko cena vai FOB cena eksporta valstī, kam pieskaitīta piegādes summa un apdrošināšanas izmaksas Kopienas muitas teritorijā.

## III.B

## TARIFU KVOTAS, KAS NOTEIKTAS SASKAŅĀ AR LĒMUMU 95/582/EK ATBILSTOŠI NOLĪGUMAM AR NORVĒĢIJU

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Gada kvota no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)				Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)	IMA 1 sertifikātu aizpildīšanas noteikumi
				2001. gada-	2002. gada-	2003. gada-	2004. gadam un turpmākajiem		
09.4597	ex 0406 90 39  ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<p><i>Jarlsberg</i>, kura minimālais tauku saturs sausnā ir 45 % un minimālais sausnas saturs ir 56 %, nogatavināts vismaz trīs mēnešus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— veseli sieri ar mizu, kas sver no 8 līdz 12 kg,</li> <li>— taisnstūrveida gabali, kuru tīrsvars nepārsniedz 7 kg <sup>(?)</sup>,</li> <li>— gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, kuru tīrsvars ir ne mazāk kā 150 g, bet ne vairāk kā 1 kg <sup>(?)</sup>.</li> </ul> <p><i>Ridder</i>, kura minimālais tauku saturs sausnā ir 60 %, nogatavināts vismaz četras nedēļas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— veseli sieri ar mizu, kas sver no 1 līdz 2 kg,</li> <li>— gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, vismaz no vienas puses ar mizu, kuru tīrsvars ir ne mazāk kā 150 g <sup>(?)</sup>.</li> </ul>	Norvēģija	2 351	2 266	2 265	2 351	66,41	Skatīt XI pielikuma G daļu

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts <sup>(1)</sup>	Izcelsmes valsts	Gada kvota no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)				Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)	IMA 1 sertifikātu aizpildīšanas noteikumi
				2001. gadam	2002. gadam	2003. gadam	2004. gadam un turpmākajiem		
09.4665	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Sūkalu siers		357	352	357	357	7,5	Skatīt XI pielikuma H daļu
09.4666	0406 30	Kausētais siers, kas nav rīvēts vai saberzts pulverī		—	—	—	8	43,8	

<sup>(1)</sup> Atkāpjoties no Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem, produktu aprakstu formulējumi uzskatāmi vienīgi par orientējošiem, šajā pielikumā paredzēto atvieglojumu sistēmu nosakot pēc KN koda. Ja ex KN kodi ir minēti, tad muitas atvieglojumu sistēmas piemērojamību nosaka, pamatojoties uz KN kodu un atbilstošo aprakstu kopumā.

<sup>(2)</sup> Koncesija attiecas uz tainstūrveida gabaliem vai gabaliem vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, ar noteikumu, ka uz šādu preču iepakojuma ir norādītas vismaz sekojošas ziņas:

- siera nosaukums,
- tauku saturs sausnā,
- atbildīgais iesaiņotājs,
- siera izcelsmes valsts.

### III.C

#### ATVIEGLOTA IMPORTA REŽĪMS CITĀM VALSTĪM

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg tīrsvara)	IMA 1 sertifikātu aizpildīšanas noteikumi
1	ex 0406 90 29	<i>Kashkaval</i> , kas ražots vienīgi no aitas piena, nogatavināts vismaz divus mēnešus, kura minimālais tauku saturs sausnā ir 45 % un minimālais sausnas saturs ir 58 %, veselos siera nepārsniedzot 10 kg, ietīts vai neietīts plastmasā	Kipra	67,19	Skatīt XI pielikuma E daļu
2	ex 0406 90 31 ex 0406 90 50	Siers, kas ražots vienīgi no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumā ar sāļījumu vai aitādas vai kazādas pudelēs	Kipra	67,19	Skatīt XI pielikuma F daļu
3	ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Halloumi	Kipra	27,63	Skatīt XI pielikuma F daļu

## IV PIELIKUMS

## ATBILSTOŠI REGULAS (EK) Nr. 2535/2001 2. PANTA 1. PUNKTA a) APAKŠPUNKTAM IMPORTĒTĀ JAUNZĒLANDES SVIESTA SVARA UN TAUKU SATURĀ PĀRBAUDES

## 1. DEFINĪCIJAS

Šajā pielikumā piemēro turpmāk izklāstītās definīcijas:

- a) "ražotājs": atsevišķs ražošanas uzņēmums vai rūpnīca, kurā sviestu ražo eksportam uz Kopienu saskaņā ar III pielikuma A daļā minētajām tarifu kvotām un atbilstoši kvotai 09.4589;
- b) "šifrs": sviesta daudzums, kas atbilstoši viena produkta iegādes specifikācijai saražots vienā ražošanas uzņēmumā viena ražošanas procesa laikā;
- c) "partija": sviesta daudzums, uz ko attiecas IMA 1 sertifikāts un atbilstoša importa licence, kura izdota par identisku produktu un daudzumu, kas norādīts uzrādīts IMA 1, un kurš uzrādīts kompetentajai muitas iestādei reģistrēšanai brīvā apgrozībā saskaņā ar III pielikuma A daļā minētajām tarifu kvotām un atbilstoši kvotai numur 09.4589;
- d) "kompetentās iestādes": dalībvalstu iestādes, kuras atbild par importēto produktu kontroli;
- e) "tauku satura standartnovirze parastos ražošanas apstākļos": sviesta tauku satura standartnovirze, kas reģistrēta, izsniedzot IMA 1;
- f) "produktu identifikācijas saraksts": saraksts, kurā par katru partiju ir norādīts tās atbilstošā IMA 1 sertifikāta kvotas numurs, ražošanas uzņēmums vai rūpnīca un šifri, kā arī atrodams sviesta apraksts. Tajā var norādīt arī specifikāciju, atbilstoši kurai sviests tika saražots, ražošanas sezonu, kartona kastu skaitu, kas atbilst katram šifram, kopējo kartona kastu skaitu, to nominālmassu, eksportētāja sērijas numuru, transporta līdzekļus no Jaunzēlandes līdz Eiropas Kopienai un reisa numuru.

## 2. IMA 1 SERTIFIKĀTA AIZPILDĪŠANA UN PĀRBAUDE

- 2.1. IMA 1 sertifikāts attiecas uz sviestu, kas ražots saskaņā ar viena produkta iegādes specifikāciju vienā uzņēmumā. Tas var attiekties uz vairāk nekā vienu šifru no viena un tā paša produkta iegādes specifikācijas vienā un tajā pašā uzņēmumā.
- 2.2. IMA 1 sertifikāts uzskatāms par pienācīgi aizpildītu 32. panta 2. punkta nozīmē tikai tad, ja tajā ir visa sekojošā informācija:
  - a) 1. ailē pārdevēja nosaukums un adrese;
  - b) 2. ailē izsniegtās sērijas numurs, norādot izcelsmes valsti, importa režīms, produkts, kvotas gads un atsevišķais sertifikāta numurs, kas raksturo katru gadu;
  - c) 4. ailē – faktūrrēķina numurs un datums;
  - d) 5. ailē "Jaunzēlande";
  - e) 7. ailē:
    - atsauce uz produktu identifikācijas sarakstu (produktu ID saraksts), kurš jāpievieno,
    - KN kods, pirms kura ir "ex", un detalizēts III pielikuma A daļā dotais apraksts,
    - produkta iegādes identificēšanas specifikācija un pēdējās grozīšanas datums,
    - rūpnīcas reģistrācijas numurs,
    - sviesta ražošanas datums un
    - taras svara aritmētiskā vidējā vērtība ietinamajam materiālam;
  - f) 8. ailē bruto svars kilogramos;
  - g) 9. ailē:
    - katras kastes neto nominālmassa,
    - kopējais tīrsvars kilogramos,
    - kastu skaits,
    - kastu tīrsvara aritmētiskais vidējais, kas apzīmēts ar simbolu "μ",
    - kastu tīrsvara standartnovirze, kas apzīmēta ar simbolu "σ";
  - h) 10. ailē: no piena vai krējuma;

- i) 13. ailē:  
 — ne mazāk kā 80 %, bet mazāk nekā 82 % tauku,  
 — tauku satura standartnovirze parastos ražošanas apstākļos sviestam, kas ražots 7. ailē norādītajā rūpnīcā atbilstoši produkta iegādes specifikācijai, un spēkā stāšanās datums IMA 1 sertifikātu izdošanas nolūkā;
- j) 16. ailē: "Jaunzēlandes sviesta kvota.... [gadam] saskaņā ar Regulu (EK) Nr. ..../....";
- k) 17. ailē:  
 — datums, kurā pēdējā laikā ražotais sviests, uz kuru attiecas IMA 1, bija vai būs sešas nedēļas vecs,  
 — kopējā kvota par attiecīgo gadu,  
 — izdošanas datums un, vajadzības gadījumā, pēdējā derīguma diena,  
 — izdevējiestādes paraksts un zīmogs;
- l) 18. ailē precīza izdevējiestādes adrese un kontaktinformācija.

- 2.3. Pārbaudot 13. ailē minēto tauku satura procentuālo daudzumu atbilstoši 23. panta 1. punkta b) apakšpunktam, ko veic IMA 1 izdevējiestāde, jāanalizē 10 līdz 25 paraugi par katru šifru, lai pārbaudītu tauku satura procentuālā daudzuma aritmētisko vidējo vērtību, ko ir konstatējis ražotājs.

Pārbaudē jāparāda, ka aritmētiskā vidējā vērtība nepārsniedz  $\bar{M}$  (parauga piena tauku satura maksimālo vidējo vērtību), kur:

$$\bar{M} = 81,99 - 1,645 \sigma$$

kur  $\sigma$  ir standartnovirze parastos ražošanas apstākļos.

### 3. SVARA PĀRBAUDE

#### 3.1. Kopienas kontrole

Kompetentās iestādes pārbauda vienu partiju.

Kompetentās iestādes izlases veidā ņem paraugus no vienas partijas. Paraugu lielumu nosaka saskaņā ar šādu formulu:

$$n = \sqrt[3]{N}$$

ja  $n$  ir parauga lielums, un

$N$  ir kastu skaits partijā.

Tomēr minimālais parauga lielums ( $n$ ) ir 10.

Kompetentās iestādes aprēķina aritmētisko vidējo vērtību un no parauga iegūtā tīrsvara standartnovirzi.

Kompetentās iestādes veic attiecīgās pārbaudes, lai pārliecinātos par IMA 1 sertifikātā minēto informāciju par taras masu, kurā var būt iekļauts salīdzinājums ar plastmasas ietinamajiem materiāliem, ko izmanto Kopienā, vai sertifikāta pārbaude, ko piegādā to plastmasas ietinamo materiālu ražotājs, kurus izmanto šai partijai.

#### 3.2. Kontroles rezultātu – standartnovirzes interpretācija

Kastu tīrsvara standartnovirzi, kas minēta IMA 1 sertifikātā, pārbauda saskaņā ar sekojošu procedūru.

Koeficientu  $s/\sigma$  salīdzina ar minimālo koeficientu, kas minēts attiecīgajam parauga lielumam turpmāk dotajā tabulā, kur  $s$  ir parauga standartnovirze un  $\sigma$  ir kastu tīrsvara standartnovirze, kas minēta IMA 1 sertifikātā.

Ja koeficients  $s/\sigma$  ir zemāks nekā bāzes datu tabulā ietvertais attiecīgais minimālais koeficients, tad, kontroles rezultātus interpretējot atbilstoši 3.3. punktam, drīzāk izmanto  $s$  nevis  $\sigma$ .

Minimālais koeficients (\*)  $s/\sigma$  dotajam parauga lielumam ( $n$ )

$n$	$s/\sigma$	$n$	$s/\sigma$	$n$	$s/\sigma$
10 (**)	0,608	21	0,737	32	0,789
11	0,628	22	0,743	33	0,792
12	0,645	23	0,749	34	0,795
13	0,660	24	0,754	35	0,798
14	0,673	25	0,760	36	0,801
15	0,685	26	0,764	37	0,804
16	0,696	27	0,769	38	0,807

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
17	0,705	28	0,773	39	0,809
18	0,714	29	0,778	40	0,812
19	0,722	30	0,781	41	0,814
20	0,730	31	0,785	42	0,816
				43	0,819

(\*) Minimālos koeficientus aprēķina, izmantojot apkopotās Chi kvadrātvērtības (5 % procentile; n-1 brīvības pakāpes).

(\*\*) Minimālais parauga lielums, n, ir 10.

### 3.3. Kontroles rezultātu – aritmētiskās vidējās vērtības interpretācija

Kompetentās iestādes salīdzina paraugu ņemšanas rezultātus ar IMA 1 sertifikātā esošo informāciju, izmantojot šādu formulu:

$$w \leq W + \frac{2,326 \sigma}{\sqrt{n}}$$

Kur  $w$  ir paraugu kastu tirsvara aritmētiskā vidējā vērtība,

$W$  ir kastes vidējais tirsvars, kas norādīts IMA 1 sertifikātā,

$\sigma$  ir tirsvara standartnovirze par kartona kasti, kas norādīta IMA 1 sertifikātā. Tomēr, ja 3.2. punktā prasīts,  $\sigma$  vietā izmanto tirsvara parauga standartnovirzi par kasti (kastēm), un

$n$  ir parauga lielums

Ja  $w$  atbilst augšminētajai formulai, tad IMA 1 sertifikātā norādīto vidējo tirsvaru ( $W$ ) izmanto, lai noteiktu tirsvaru partijai, kas importēta Kopienā.

Ja  $w$  neatbilst augšminētajai formulai,  $w$  izmanto, lai noteiktu tirsvaru partijai, kas importēta Kopienā. Deklarēto svaru attiecina uz importa licences 29. ailes 2. daļu, bet deklarētā svara pārsniegumu importē saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 26. pantu.

## 4. TAUKU SATURA PĀRBAUDE

### 4.1. Kopienas kontrole

Kompetentās iestādes pārbauda tauku satura procentuālo sastāvu pusei no kastu satura, kuras ir atlasītas saskaņā ar 3. punktu. Tomēr minimālais parauga lielums  $n$  ir 5.

Izmantotā paraugu ņemšanas metode ir Starptautiskās Piensaimnieku federācijas (SPF) standarts.

Tauku satura noteikšanai izmanto metodi, kas izklāstīta Komisijas Regulas (EK) Nr. 213/2001 IX, X un XI pielikumā (OV L 37, 7.2.2001.).

### 4.2. Kontroles rezultātu – standartnovirzes interpretācija

Sviesta tauku satura standartnovirzi, kas minēta IMA 1 sertifikātā, pārbauda saskaņā ar sekojošu procedūru.

Koeficientu  $s/\sigma$  salīdzina ar maksimālo koeficientu, kas dotajam paraugam norādīts turpmāk dotajā tabulā, kur  $s$  ir parauga standartnovirze un  $\sigma$  ir sviesta tauku satura standartnovirze, kas minēta IMA 1 sertifikātā.

Ja koeficients  $s/\sigma$  ir lielāks nekā bāzes datu tabulā ietvertā attiecīgā etalonvērtība, tad, kontroles rezultātus interpretējot atbilstoši 4.3. punktam, drīzāk izmanto  $s$  nevis  $\sigma$ .

Maksimālais koeficients (\*)  $s/\sigma$  dotajam parauga lielumam ( $n$ )

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
5 (**)	1,540	11	1,353	17	1,282
6	1,488	12	1,337	18	1,274
7	1,488	13	1,324	19	1,266
8	1,417	14	1,311	20	1,259
9	1,392	15	1,301	21	1,253
10	1,371	16	1,291	22	1,247

(\*) Maksimālos koeficientus aprēķina, izmantojot apkopotās Chi kvadrātvērtības (95 % procentile; n-1 brīvības pakāpes).

(\*\*) Minimālais parauga lielums  $n$  ir 5.

#### 4.3. Kontroles rezultātu – aritmētiskās vidējās vērtības interpretācija

Tiek pieņemta atbilstība tauku satura prasībām, ja paraugu rezultātu aritmētiskā vidējā vērtība ( $\bar{x}$ ) neārsniedz,  $\bar{M}$  ja

$$\bar{M} = 81,99 - 1,645 \sigma$$

kur  $\sigma$  ir tauku satura standartnovirze parastos razošanas apstākļos, kas minēta IMA 1 sertifikātā. Tomēr, ja 4.2. punktā prasīts,  $\sigma$  vietā izmanto tauku satura parauga standartnovirzi.

#### 4.4. Turpmākās pārbaudes

Ja parauga rezultātu aritmētiskā vidējā vērtība pārsniedz vērtību,  $\bar{M}$  kas minēta 4.3. punktā, tad turpmāko aprēķinu veic, lai attiecīgajai partijai noteiktu noteikumus.

Šajā aprēķinā rezultātu aritmētisko vidējo vērtību salīdzina ( $\bar{x}$ ) s  $\bar{M}$ , izmantojot šādu formulu:

$$\bar{x} \leq \bar{M} + 1,645\sigma_x -$$

kur  $\sigma_x$  - iegūts, izmantojot šādu formulu:

$$\sigma_x = \sqrt{\frac{\sigma^2}{n} + \sigma_L^2 + \frac{\sigma_r^2}{n}}$$

kur  $\sigma$  ir tauku satura standartnovirze parastos razošanas apstākļos, kas minēta IMA 1 sertifikātā, kur

$\sigma_L$  ir starplaboratoriju standartnovirze, ko aprēķina kā:

$$\sigma_L = \sqrt{\sigma_R^2 - \sigma_r^2} = 0,102 \%$$

$\sigma_r$  ir atkārtojamības standartnovirze = 0,079 %, kur

$\sigma_R$  ir reproducējamības standartnovirze = 0,129 %, kur

$n$  ir parauga lielums

Ja  $\bar{x}$  atbilst augšminētajai formulai, tad partiju var importēt atbilstoši III pielikuma A daļā minētajai kvotai ar kvotas numuru 09.4589.

Ja  $\bar{x}$  neatbilst augšminētajam vienādojumam, tad konstatē neatbilstību tauku satura prasībām. Šajā gadījumā partiju importē saskaņā ar 36. pantu.

Kompetentās iestādes nekavējoties paziņo Komisijai par ikvienu pozīciju, kas apskatīta atbilstoši šim punktam.

#### 4.5. Apstrīdētie rezultāti

Attiecīgais importētājs drīkst septiņu dienu laikā pēc šo rezultātu saņemšanas apstrīdēt analīzes rezultātus, kas iegūti kompetento iestāžu laboratorijā, apņemoties segt divkārtšo paraugu testēšanas izmaksas. Šajā gadījumā kompetentās iestādes nosūta aizplombētus paraugu dublikātus, ko ir analizējusi laboratorija, otrai laboratorijai. Dalībvalsts pilnvaro šo otru laboratoriju veikt oficiālas analīzes un tapt atzītai par laboratoriju, kura ir kompetenta izmantot 4.1. punktā minēto metodi, demonstrējot atkārtojamības kritērija ievērošanu neatpazīstamu paraugu analizēšanā un sekmīgu līdzdalību kvalifikācijas pārbaudēs.

Otrā laboratorija tūlīt paziņo savu analīžu rezultātus kompetentajām iestādēm.

4.6. punktā izklāstīto procedūru piemēro rezultātu novērtēšanai, kas iegūti abās šajās laboratorijās.

Kompetentās iestādes tūlīt paziņo importētājam šī novērtējuma rezultātu.

#### 4.6. Piemērojamā procedūra, apstrīdot analīzes rezultātus:

a) ja tiek ievērota reproducējamības prasība katrai paraugu ņemšanas vienībai:

Katrai paraugu ņemšanas vienībai kā gala rezultātu norāda testa rezultātu aritmētisko vidējo vērtību, kas iegūta abās laboratorijās. Šādi iegūtos gala rezultātus izmanto, lai pārbaudītu 4.2., 4.3. un 4.4. punktā minēto atbilstību. Ir pieņemama viena neatbilstība reproducējamības robežai par katrām 10 paraugu ņemšanas vienībām.

$y$ : visu rezultātu aritmētiskā vidējā vērtība, kas iegūta abās laboratorijās.

$R$ : reproducējamības robeža ( $R = 0,36 \%$ );

b) ja reproducējamības prasība ir spēkā ne vairāk kā vienā gadījumā (vairāk kā viena paraugu ņemšanas vienība par katrām 10 analizētajām paraugu ņemšanas vienībām):

Sūtījums visbeidzot tiek noraidīts, ja šādu secinājumu liek izdarīt abu laboratoriju rezultāti. Pretējā gadījumā sūtījums tiek akceptēts.



## V PIELIKUMS

## REGULAS (EK) Nr. 2535/2001 40. PANTA 2. PUNKTA PIEMĒROŠANA

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA  
DG AGRI/D1 – Piena produkti

	Laukuma apraksts (1. sleja)	Ailes Nr. (2. sleja)	Vērtība (3. sleja)	Formāta vienība	
Vispārīga informācija	Ražotāja nosaukums:	1		—	
	Partijas identifikācijas kods:	2		—	
	Partijas lielums:	3		kg	
	Pārbaužu datums:	4		diena/mēnesis/gads	
svara pārbaude	Izsoles veida parauga lielums:	5		Kastu skaits	
	Vidējā vērtība	Kastes tīrsvara aritmētiskā vidējā vērtība: (kā norādīts IMA 1 sertifikāta 9. ailē)	6		kg
		Tīrsvara aritmētiskā vidējā vērtība izsoles veidā ņemtām kastēm:	7		kg
		Tīrsvara aritmētiskā vidējā vērtība, kas noteikta ES, uzrāda būtisku atšķirību no deklarētās vērtības:	8		N = nē Y = jā
	Standarta novirze (atkāpe):	Tīrsvara standartnovirze par kasti: (kā norādīts IMA 1 sertifikāta 9. ailē)	9		kg
		Tīrsvara standartnovirze izsoles veidā ņemtām kastēm:	10		kg
Tīrsvara aritmētiskā vidējā vērtība, kas noteikta ES, uzrāda būtisku atšķirību no deklarētās vērtības:		11		N = nē Y = jā	
Tauku satura pārbaude	Izsoles veida parauga lielums:	12		Kastu skaits	
	Vidējā vērtība	Tauku satura maksimālā vidējā vērtība, kas izriet no pieteiktās standartnovirzes parastos ražošanas apstākļos:	13		% tauku
		Tauku satura aritmētiskā vidējā vērtība izsoles veidā ņemtu kastu saturam:	14		% tauku
		Tauku satura aritmētiskā vidējā vērtība, kas noteikta ES, uzrāda būtisku atšķirību no maksimālās vidējās tauku satura vērtības:	15		N = nē Y = jā
	Standarta novirze (atkāpe):	Tauku satura standartnovirze parastos ražošanas apstākļos: (kā norādīts IMA 1 sertifikāta 13. ailē)	16		% tauku
		Tauku satura standartnovirze izsoles veidā ņemtu kastu saturam:	17		% tauku
Tauku satura standartnovirze, kas noteikta ES, uzrāda būtisku atšķirību no deklarētās vērtības:		18		N = nē Y = jā	



## VII PIELIKUMS

## REGULAS (EK) Nr. 2535/2001 15. PANTA PIEMĒROŠANA

(Lappuse .../...)

**EIROPAS KOPIENU KOMISIJA**  
**DG AGRI/D1 – PIENS UN PIENA PRODUKTI**

PIETEIKUMI SAMAZINĀTA NODOKĻA IMPORTA LICENČU  
 SAŅEMŠANAI

... SEŠU MĒNEŠU LAIKA POSMAM

Dalībvalsts: \_\_\_\_\_

Pieteikuma iesniedzējs (nosaukums un adrese)					
Kvotas numurs (09. ...)	KN kods	Apstiprinājuma numurs	Nosaukums	Daudzums (tonnās)	Izcelsmes valsts
			Kopā (tonnas) par kvotu	.....	

## VIII PIELIKUMS

**APSTĀKĻI, KĀDOS DRĪKST ANULĒT, GROZĪT, AIZSTĀT VAI KORIĢĒT IMA 1 SERTIFIKĀTU VAI TĀ DAĻU**

1. IMA 1 sertifikāta anulēšana, ja ir jāmaksā un ir samaksāts pilna apjoma nodoklis par prasību attiecībā uz sastāva prasību neievērošanu.

Ja par partiju ir samaksāts pilna apjoma nodoklis tādēļ, ka nav ievērota maksimālā tauku satura prasība, atbilstošo IMA 1 sertifikātu drīkst anulēt, un IMA 1 izdevējiestāde attiecīgos daudzumus drīkst pievienot tiem daudzumiem, par kuriem šim pašam kvotu gadam var izsniegt IMA 1 sertifikātus. Muitas iestādes saglabā attiecīgo importa licenci un nosūta to importa licenci izdevējiestādei, kura to groza un pārveido par pilna apjoma nodokļa importa licenci attiecīgajam daudzumam saskaņā ar 36. pantu.

2. Produkcija, kas iznīcināta vai padarīta nederīga pārdošanai.

IMA 1 izdevējiestādes drīkst anulēt IMA 1 sertifikātu vai tā daļu par daudzumu, uz kuru tas attiecas, kurš ir iznīcināts vai padarīts nederīgs pārdošanai apstākļos, kas nav eksportētāja kontrolē. Ja daļa no daudzuma, uz kuru attiecas IMA 1 sertifikāts, ir iznīcināta vai padarīta nederīga pārdošanai, par pārējo daudzumu var izsniegt aizstājēsertifikātu. III pielikuma A daļā minētā Jaunzēlandes sviesta ar kvotas numuru 09.4589 gadījumā šai nolūkā izmanto oriģinālo produktu identifikācijas sarakstu. Aizstājēsertifikāts ir derīgs tikai līdz tai pašai dienai, līdz kurai oriģināls. Šajā gadījumā IMA 1 aizstājēsertifikāta 17. ailē ietver vārdus "derīgs līdz 00.00.0000."

Ja viss daudzums vai daļa no daudzuma, uz kuru attiecas IMA 1 sertifikāts, ir iznīcināta vai padarīta nederīga pārdošanai tādu apstākļu dēļ, kas nav eksportētāja kontrolē, IMA 1 izdevējiestāde šos daudzumus drīkst pievienot tiem daudzumiem, par kuriem šim pašam kvotu gadam ir izsniegti IMA 1 sertifikāti.

3. Galamērķa dalībvalsts maiņa

Ja eksportētājam jāizmaina IMA 1 sertifikātā norādītā galamērķa dalībvalsts pirms attiecīgās importa licences izsniegšanas, tad IMA 1 izdevējiestāde var grozīt IMA 1 sertifikāta oriģinālu. Šādu grozītu IMA 1 sertifikāta oriģinālu, kuru izdevējiestāde ir attiecīgi autentificējusi un pienācīgi identificējusi, var uzrādīt licencēšanas iestādei un muitas iestādēm.

4. Ja IMA 1 sertifikātā pirms atbilstošās importa licences izsniegšanas tiek atklāta kāda pārrakstīšanās vai tehniska kļūda, izdevējiestāde var koriģēt sertifikāta oriģinālu. Šādu koriģētu IMA 1 sertifikāta oriģinālu var uzrādīt licencēšanas iestādei un muitas iestādēm.

5. Ja ārkārtējos apstākļos, kuri nav eksportētāja kontrolē, importam paredzētais produkts attiecīgajā gadā kļūst nepieejams un vienīgais kvotas izpildīšanas veids, ievērojot ierasto nosūtīšanas laiku no izcelsmes valsts, ir aizstāt to ar produktu, kurš sākotnēji paredzēts importam nākamajā gadā, izdevējiestāde var izdot jaunu IMA 1 sertifikātu par izstājamo daudzumu sestajā darba dienā pēc tam, kad Komisijai ir pienācīgi paziņota informācija par IMA 1 sertifikātu vai tā daļu, kura jāatceļ, par attiecīgo gadu un informācija par pirmo IMA 1 sertifikātu vai tā daļu, kas izdots par nākamo gadu un ir jāatceļ.

Ja Komisija uzskata, ka šis noteikums attiecīgajos apstākļos nav piemērojams, tā piecu darba dienu laikā var iebilst, norādot savas iebildes iemeslu. Ja aizstājamais daudzums ir lielāks nekā daudzums, uz kuru attiecas pirmais IMA 1 sertifikāts, kas izdots par nākamo gadu, prasīto daudzumu var iegūt, secīgi anulējot papildu IMA 1 sertifikātus, bet vajadzības gadījumā anulējot to daļu.

Visus daudzumus, attiecībā uz kuriem IMA 1 sertifikāti vai to daļa par attiecīgo gadu ir anulēta, pieskaita daudzumiem, par kuriem var izdot IMA 1 sertifikātus minētajam kvotu gadam.

Visus daudzumus, kas pārnesti no nākamā kvotu gada, attiecībā uz kuriem IMA 1 sertifikāts vai sertifikāti ir anulēti, atskaita atpakaļ pie daudzumiem, par kuriem var izdot IMA 1 sertifikātus minētajam kvotu gadam.



## IX PIELIKUMS

## IMA 1 SERTIFIKĀTS

1. Pārdevējs	2. Izdošanas sērijas Nr.	<b>ORIĢINĀLS</b>	
3. Pircējs	<b>SERTIFIKĀTS</b> atsevišķām Kombinētās nomenklatūras pozīcijām vai apakšpozīcijām atbilstošu piena produktu reģistrēšanai		
4. Fakturrēķina datums un numurs	5. Izcelsmes valsts	6. Galamērķa dalībvalsts	
UZMANĪBU! A. Par katra produkta noformējuma veidu jā sagatavo atsevišķs sertifikāts. B. Sertifikātam jābūt Eiropas Kopienas oficiālajā valodā. Tajā drīkst ietvert arī tulkojumu oficiālajā valodā vai vienā no eksportētājvalsts valodām. C. Sertifikātam jābūt sastādītam saskaņā ar Kopienā spēkā esošajiem noteikumiem. D. Sertifikāta oriģināls, bet vajadzības gadījumā tā kopija jāuzrāda Kopienas muitas iestādei brīdī, kad produkts tiek izlaists brīvā apgrozībā.			
7. Iesaiņojuma marķējums, numuri, skaits un veids; sīks produkta apraksts un informācija par noformējuma veidu	8. Bruto svars (kg)	9. Neto svars (kg)	
10. Izmantotā izejviela			
11. Tauku saturs sausnā (%)			
12. Ūdens saturs beztauku sausnā (%)			
13. Tauku saturs (%)			
14. Nogatavināšanas ilgums			
15. Kopienas robežas franko vērtība (EUR) par 100 kg tīrsvara, kas vienāda vai lielāka nekā:			
16. Piezīmes: (a) tarifu kvota (1) (b) paredzēts pārstrādei (1)			
17. AR ŠO TIEK APLIECINĀTS — ka iepriekšminētā informācija ir precīza un atbilst Kopienā spēkā esošajiem noteikumiem, — ka attiecībā uz iepriekšminētajiem produktiem pircējam nav piešķirta vai netiks piešķirta nekāda atlaide, atmaksāšana vai kāds cits rabats, kas var izraisīt to, ka attiecīgā produkta vērtība ir mazāka nekā minimālā importa vērtība, kas noteikta šādam produktam (2)			
18. Izdevējiestāde	Vieta	[ ] [ ] [ ] gads/mēnesis/diena	
(Izdevējiestādes paraksts un zīmogs)			

(1) Vajadzības gadījumā svītrot.

(2) Šo punktu svītrot attiecībā uz sieriem no aitas vai bifeļmātes piena, *Glaris, Tilsit, Butterkäse* un attiecībā uz pienu zīdaiņu pārtikai.



## X PIELIKUMS

## IMA 1 SERTIFIKĀTS

1. Pārdevējs	2. Izdošanas sērijas Nr.	<b>ORIĢINĀLS</b>	
<b>SERTIFIKĀTS</b> Jaunzēlandes sviesta reģistrēšanai atbilstoši tarifu kvotai, kas minēta III pielikuma A daļā ar kvotas Nr. 09.4598			
4. Fakturrēķina datums un numurs	5. Izcelsmes valsts		
<b>UZMANĪBU!</b> A. Par katra produkta noformējuma veidu jāsigatavo atsevišķs sertifikāts. B. Sertifikātam jābūt Eiropas Kopienas oficiālajā valodā. Tajā drīkst ietvert arī tulkojumu oficiālajā valodā vai vienā no eksportētājvalsts valodām. C. Sertifikātam jābūt sastādītam saskaņā ar Kopienā spēkā esošajiem noteikumiem. D. Sertifikāta oriģināls, bet vajadzības gadījumā tā kopija kopā ar attiecīgo importa licenci un deklarāciju par izlaišanu brīvā apgrozībā jāuzrāda Kopienas muitas iestādei brīdī, kad produkts tiek izlaists brīvā apgrozībā.			
7. Iesaiņojuma mērķējums, numuri, skaits un daudzums, detalizēts KN apraksts un produkta KN astoņciparu kods, pirms kura ir "ex", un informācija par noformējuma veidu. — Skatīt pievienoto produktu identifikācijas sarakstu, atsauci: — KN kods ex 0405 10 — vismaz sešas nedēļas vecs sviests, kura tauku saturs ir ne mazāks par 80 %, bet mazāks par 82 %, ražots tieši no piena vai krējuma. — Produkta iegādes specifikācija — Rūpnīcas reģistrācijas Nr. — Ražošanas datums — Taras svara aritmētiskā vidējā vērtība plastmasas ietinamajam materiālam	8. Bruto svars (kg)	9. Neto svars (kg)	μ S
10. Izmantotā izejviela			
13. — Tauku saturs (%). — Tauku satura standartnovirze parastos ražošanas apstākļos sviestam, kas ražots 7. ailē norādītajā rūpnīcā atbilstoši produkta iegādes specifikācijai, un spēkā stāšanās datums IMA 1 sertifikātu izdošanas nolūkā.			
16. Piezīmes: (a) tarifu kvota (1) (b) paredzēts pārstrādei (1)			
17. AR ŠO TIEK APLIECINĀTS — ka pēdējā laikā ražotais sviests, uz kuru attiecas šis sertifikāts, kopš (1) ir/būs (1) vismaz sešas nedēļas vecs, <span style="float: right;">□ □ □ □ Gads/mēnesis/diena</span> — ka augstāk minētā informācija ir precīza un atbilst Kopienā spēkā esošajiem noteikumiem, — ka kopējā kvota uz 200. gadu ir ..... kg.			
18. Izdevējiestāde	Vieta	□ □ □ □ Gads/mēnesis/diena	
	Derīgs līdz	□ □ □ □ Gads/mēnesis/diena	
	(Izdevējiestādes paraksts un zīmogs)		

(1) Vajadzības gadījumā svītrot.





## XI PIELIKUMS

## SERTIFIKĀTU AIZPILDĪŠANAS NOTEIKUMI

Līdztekus IMA 1 sertifikāta 1., 2., 4., 5., 9., 17. un 18. ailei ir jāaizpilda sekojošais.

- A. Attiecībā uz Čedaras sieri, kas III pielikuma A daļā minēti ar kvotas numuru 09.4513 un pieskaitāmi KN kodam ex 0406 90 21:
1. sertifikāta 3. aile, norādot pircēju;
  2. sertifikāta 6. aile, norādot galamērķa valsti;
  3. sertifikāta 7. aile, vajadzības gadījumā ierakstot norādi:
    - veseli Čedaras sieri,
    - vesels Čedaras siers, kas nav vesels siers un kura tīrsvars ir ne mazāk kā 500 g
    - Čedaras siers, kas nav vesels siers un kura tīrsvars ir mazāk kā 500 g;
  4. sertifikāta 10. aile, ierakstot norādi “vienīgi valsts iekšienē ražots nepasterizēts govju piens”;
  5. sertifikāta 11. aile, ierakstot norādi “vismaz 50 %”;
  6. sertifikāta 14. aile, ierakstot norādi “vismaz deviņi mēneši”;
  7. sertifikāta 15. un 16. aile, norādot laika posmu, kādu šī kvota ir derīga.
- B. Attiecībā uz Čedaras sieri, kas III pielikuma A daļā minēti ar kvotas numuru 09.4514 un 09.4521 un pieskaitāmi KN kodam ex 0406 90 21:
1. sertifikāta 7. aile, ierakstot norādi “veseli Čedaras sieri”;
  2. sertifikāta 10. aile, ierakstot norādi “vienīgi mājās ražots govju piens”;
  3. sertifikāta 11. aile, ierakstot norādi “vismaz 50 %”;
  4. sertifikāta 14. aile, ierakstot norādi “vismaz trīs mēneši”;
  5. sertifikāta 16. aile, norādot laika posmu, kādā šī kvota ir derīga.
- C. Attiecībā uz Čedaras sieri, kas paredzēti pārstrādei un III pielikuma A daļā minēti ar kvotas numuru 09.4515 un 09.4522 un pieskaitāmi KN kodam ex 0406 90 01:
1. sertifikāta 7. aile, ierakstot norādi “veseli Čedaras sieri”;
  2. sertifikāta 10. aile, ierakstot norādi “vienīgi mājās ražots govju piens”;
  3. sertifikāta 16. aile, norādot laika posmu, kādā šī kvota ir derīga.
- D. Attiecībā uz sieri, kas nav Čedaras siers, kas paredzēts pārstrādei, kas III pielikuma A daļā minēti ar kvotas numuru 09.4515 un 09.4522 un pieskaitāmi KN kodam ex 0406 90 01:
1. sertifikāta 10. aile, ierakstot norādi “vienīgi mājās ražots govju piens”;
  2. sertifikāta 16. aile, norādot laika posmu, kādā šī kvota ir derīga.
- E. Attiecībā uz *Kashkaval* sieri, kas III pielikuma C daļā minēti ar sērijas numuru 1 un pieskaitāmi KN kodam ex 0406 90 29:
1. sertifikāta 7. aile, ierakstot norādi “*Kashkaval* siers, kas ražots no aitas piena, nogatavināts vismaz divus mēnešus, kura minimālais sausnas saturs ir 58 %, veselos sieros nepārsniedzot 10 kg tīrsvara, plastmasas iesaiņojuma vai bez tā”;
  2. sertifikāta 10. aile, ierakstot norādi “vienīgi mājās ražots govju piens”;
  3. sertifikāta 11. aile.
- F. Attiecībā uz sieri no aitas vai bifeļmātes piena, iepakojumā ar sāļjumu vai aitādas vai kazādas pudelēs, un *Halloumi* sieru, kas III pielikuma C daļā minēti ar sērijas numuru 2 un 3 un ar KN kodiem ex 0406 90 31, ex 0406 90 50, ex 0406 90 86, ex 0406 90 87 un ex 0406 90 88:
1. sertifikāta 7. aile, vajadzības gadījumā ierakstot norādi “siers no aitas piena” vai “siers no bifeļmātes piena” un “iepakojumā ar sāļjumu” vai “aitādas vai kazādas pudelēs”, vai “*Halloumi*” siers, kurš jānoformē iepakots atsevišķos plastmasas iepakojumos, kuru neto saturs nepārsniedz 1 kg, vai metāla vai plastmasas tarā, kuras neto saturs nepārsniedz 12 kg;
  2. sertifikāta 10. aile, vajadzības gadījumā ierakstot norādi “vienīgi mājās ražots aitas piens” vai “vienīgi mājās ražots bifeļmātes piens”, vai *Haloumi* siera gadījumā “mājās ražots piens”;
  3. sertifikāta 11. un 12. aile.

- G. Attiecībā uz *Jarlsberg* un *Ridder* sieri, kas III pielikuma B daļā minēti ar kvotas numuru 09.4597 un ar KN kodiem ex 0406 90 39, ex 0406 90 86, ex 0406 90 87 un ex 0406 90 88:
- sertifikāta 7. aile, ierakstot norādi:
    - vai nu "*Jarlsberg* siers", bet vajadzības gadījumā:
      - veseli sieri ar mizu, kuru tīrsvars ir ne mazāks kā 8 un ne lielāks kā 12 kg,
      - taisnstūrveida gabali, kuru tīrsvars ir ne mazāk kā 7 kg,
    - vai
    - gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, kuru tīrsvars ir vismaz 150 g, bet ne vairāk kā 1 kg,
    - vai nu "*Ridder* siers", bet vajadzības gadījumā:
      - veseli sieri ar mizu, kas sver no 1 līdz 2 kg,
    - vai
    - gabali vakuuma vai inertās gāzes iepakojumā, vismaz no vienas puses ar mizu, kuru tīrsvars ir vismaz 150 g;
  - sertifikāta 11. aile, attiecīgi ierakstot norādi "vismaz 45 %" vai "vismaz 60 %";
  - sertifikāta 14. aile, attiecīgi ierakstot norādi "vismaz trīs mēneši" vai "vismaz četri mēneši".
- H. Attiecībā uz sūkalu sieru, kas III pielikuma B daļā minēts ar kvotas numuru 09.4665 un ar KN kodiem ex 0406 10 20 un ex 0406 10 80:
- sertifikāta 7. aile, ierakstot norādi "sūkalu siers".
-

## XII PIELIKUMS

## IZDEVĒJIESTĀDES

Trešā valsts	KN kods un produkta apraksts		Izdevējiestāde	
			Nosaukums	Atrašanās vieta.
Austrālija	0406 90 01 0406 90 21	<i>Cheddar</i> un citi pārstrādei paredzētie siers <i>Cheddar</i>	Austrālijas Karantīnas pārbaudes dienests Lauksaimniecības, zvejniecības un mežniecības departaments	PO Box 60 World Trade Centre Melbourne VIC 3005 Australia
Kanāda	0406 90 21	Cheddar	Kanādas Piena	Ottawa 1525 Carling Avenue Suite 300 Tālr. (1 613) 998 44 92 Fakss: (1 613) 988 44 92
Kipra	ex 0406 90 29 0406 90 31 ex 0406 90 50 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Kashkaval Siers no aitas vai no bifeļmātes piena <i>Halloumi</i>	Tirdzniecības, rūpniecības un tūrisma ministrs	1421 Nicosia Cyprus Tālr. (02) 86 71 00 Fakss: (02) 37 51 20
Norvēģija	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 30 ex 0406 90 39 ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Sūkalu siers  Kausēts siers <i>Jarlsberg - Ridder</i>	Norvēģijas Lauksaimniecības iestāde	Postboks 8140 Dep, NO – 0033 Oslo Norway Tālr. (47 24) 13 10 00 Fakss: (47 24) 13 10 05 e-pasts: postmottak@slf.dep.no imal@slf.dep.no
Jaunzēlande	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	Sviests Sviests Sviests Kausēšanai paredzēts siers <i>Cheddar</i>	MAF Pārtikas nodrošināšanas iestāde, Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrija	ASB Bank House 101-103 The Terrace PO Box 2526 Wellington New Zealand Tālr. (64-4) 471 41 00 Fakss: (64-4) 471 42 40